



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

# DM.SMARTMOTOR

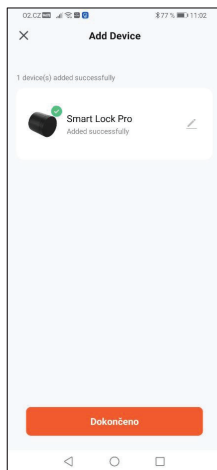
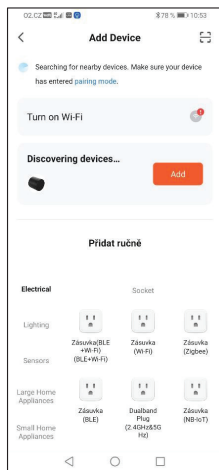
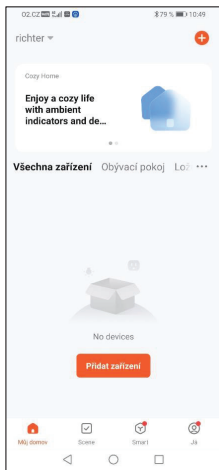
Návod k obsluze

---

## NÁVOD K OBSLUZE

### Spárování motoru v aplikaci

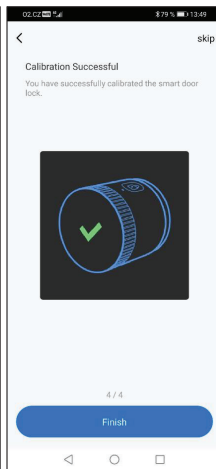
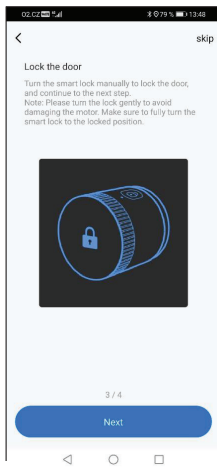
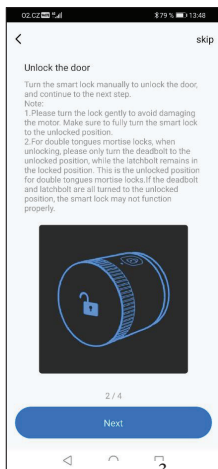
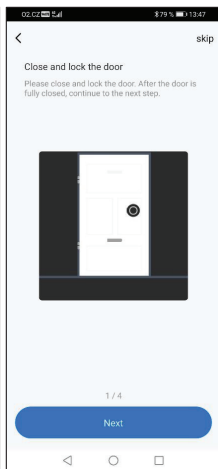
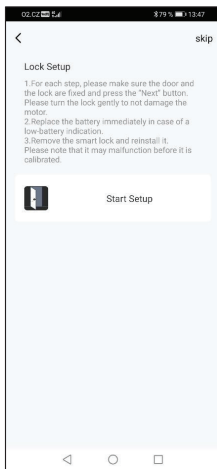
1. Spustíte aplikaci „Tuya smart“.
2. Klikněte na tlačítko „Přidat zařízení“.
3. Až se motor objeví v nabídce nalezených zařízení, klikněte na tlačítko „Add“
4. Po pár vteřinách je motor spárován, klikněte na tlačítko „Dokončeno“.
5. Po spárování motoru v aplikaci se objeví okno pro jeho kalibraci.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

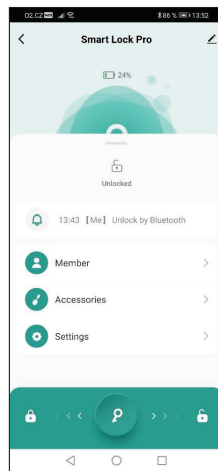
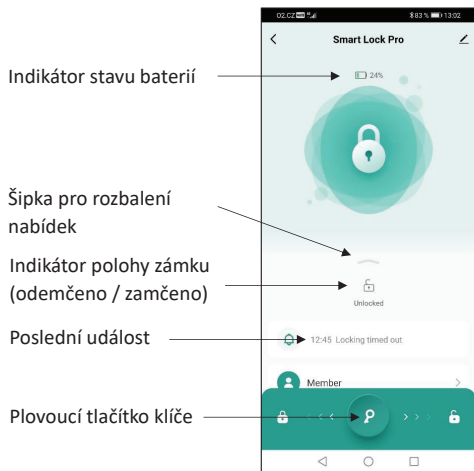
## Kalibrace motoru

1. Klikněte na tlačítko „**Start Setup**“ pro spuštění kalibrace motoru.
2. Zavřete dveře a pomocí předního otočného krytu dveře zamkněte.  
Je-li zámek dvouzápadový, zamkněte na dva západy.
3. Klikněte na tlačítko „**Next**“.
4. Pomocí předního otočného krytu dveře odemkněte.  
Odemkněte pouze závoru, nezatahujte i střelku.
6. Pomocí předního otočného krytu dveře opět zamkněte
7. Klikněte na tlačítko „**Next**“.
8. Kalibrace motoru je dokončena.  
Klikněte na tlačítko „**Finish**“.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Hlavní obrazovka



Nastavení a podpora

Správa uživatelů

Párování zařízení s motorem

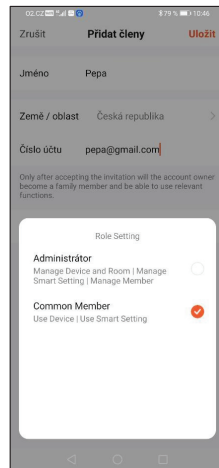
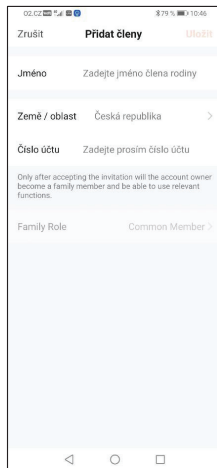
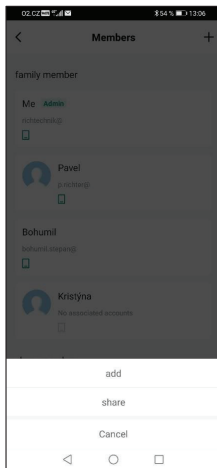
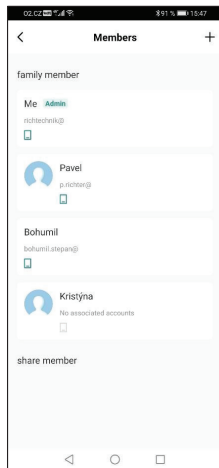
Nastavení motoru

Potažením plovoucího tlačítka klíče na stranu a uvolněním nad symbolem můžete motorem zamknout nebo odemknout.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

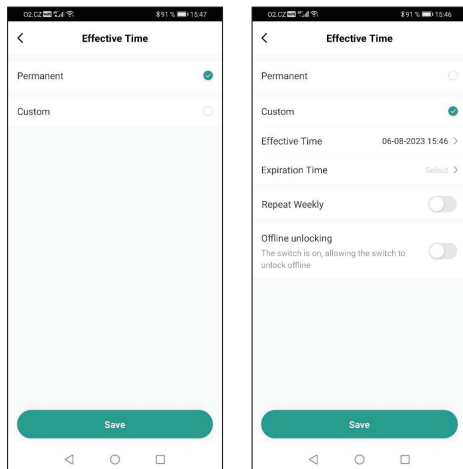
## Members (Správa uživatelů)

1. Klikněte na tlačítko „+“ pro přidání nebo sdílení uživatele.
2. Klikněte na tlačítko „Add“ pro přidání uživatele.
3. Vyplňte požadované údaje (číslo účtu je e-mail, kam bude odesláno pozvání do aplikace).
4. V nastavení „Family Role“ zvolte „Administrator“ (může nastavovat a přidávat zařízení i členy) nebo „Common Member“ (může používat zařízení).
5. Stiskněte „Uložit“ pro uložení uživatele.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## 6. Uživatelé můžete nastavit permanentní nebo omezený přístup.



### **Effective Time**

Čas, od kdy může uživatel v aplikaci ovládat motor

### **Expiration Time**

Čas, do kdy může uživatel v aplikaci ovládat motor

### **Repeat Weekly**

Nastavení dnů a časů, kdy může uživatel ovládat v aplikaci motor

### **Offline unlocking**

Umožňuje otevírání přes Bluetooth (bez internetu mobilu)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (Párování zařízení s motorem)

Správa a párování přídavných zařízení.

Zde je možné přidat a nastavit klávesnici nebo Gateway.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (Nastavení motoru)

### Remote Unlock

Umožňuje zamčení/odemčení v aplikaci.

### Remote voice unlock

Umožňuje zamčení/odemčení hlasovými pokyny přes Google.

### Auto-Unlock

Umožňuje automatické odemčení.

Lze nastavit, v jaké vzdálenosti zařízení od motoru se má motor odemknout.

Vyžadován přístup aplikace k poloze.

### Auto lock

Umožňuje automatické zamčení po určeném čase od odemčení.

### Keypad Mode

Vyžadován pro odemčení přídatnou klávesnicí.

### Emergency operation

Možné použít v případě neúplného odemčení.

Umožňuje otáčet motorem tři vteřiny doleva nebo doprava.

### Hold back latch

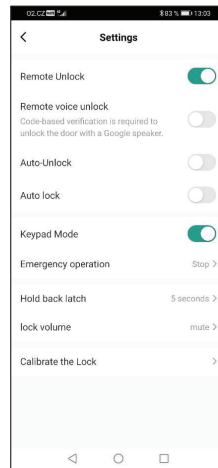
Po odemknutí podrží zataženou stříčku dle nastaveného času.

### Lock volume

Zvuková odezva motoru (vypnuto/zapnuto).

### Calibrate the Lock

Viz „Kalibrace motoru“.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



Pokud chcete motor z aplikace odebrat, vyberte ikonu tužky v pravém horním rohu.

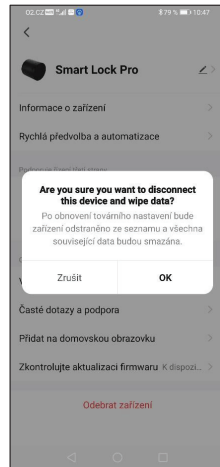
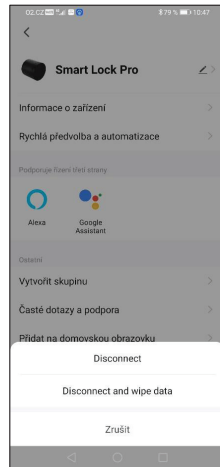
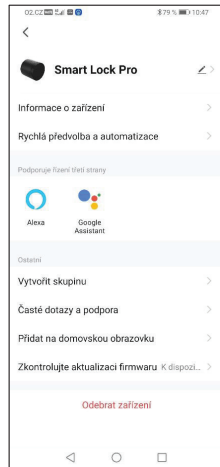
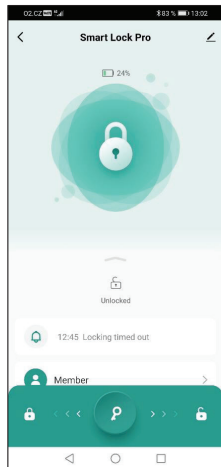
Klikněte ve spodní části obrazovky na „**Odebrat zařízení**“.

Zvolte „**Disconnect and wipe data**“ – tedy odpojit a vymazat data.

Dále klikněte na „**OK**“.

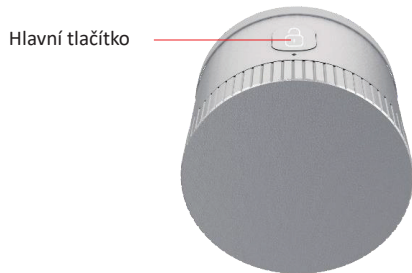
Nyní byl motor úspěšně odebrán.

**Pozn: Pokud potřebujete zařízení vrátit, nebo reklamovat, nezapomeňte odebrat zařízení z aplikace!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

V případě potřeby je možné motor resetovat do továrního nastavení.  
Stiskněte a podržte hlavní tlačítko motoru několik sekund (dokud se nerozsvítí červeně).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
<b>SK</b>	<b>11</b>
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

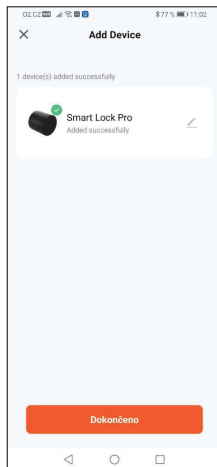
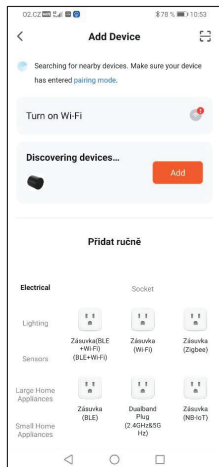
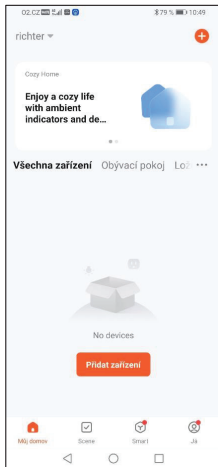
# DM.SMARTMOTOR

Návod na obsluhu

## NÁVOD NA OBSLUHU

### Spárovanie motora v aplikácii

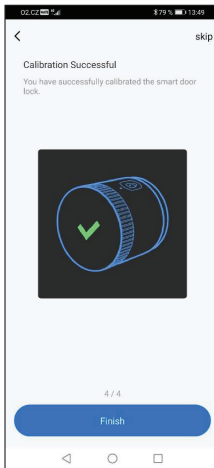
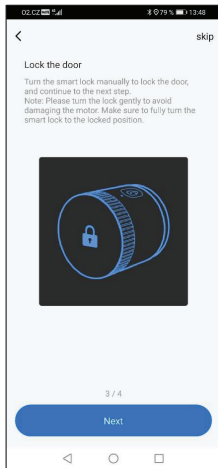
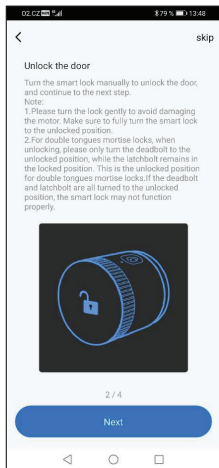
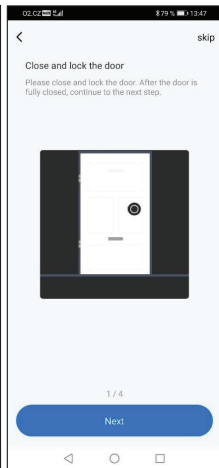
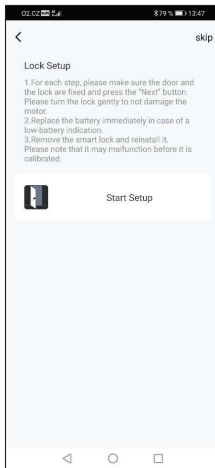
1. Spustíte aplikáciu „Tuya smart“.
2. Kliknete na tlačidlo „Pridať zariadenie“.
3. Až sa motor objaví v ponuke nájdených zariadení, kliknite na tlačidlo „Add“
4. Po pár sekundách je motor spárovaný, kliknite na tlačidlo „Dokončené“.
5. Po spárovaní motora v aplikácii sa objaví okno pre jeho kalibráciu.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

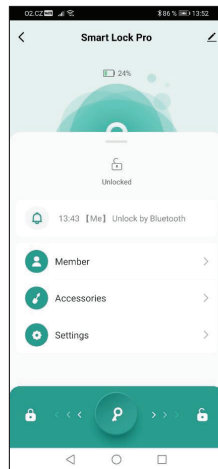
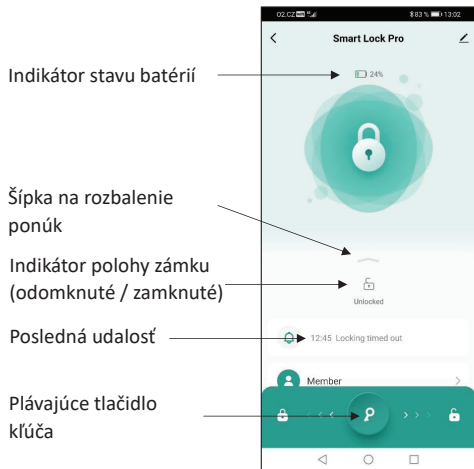
## Kalibrácia motora

1. Kliknite na tlačidlo „**Start Setup**“ pre spustenie kalibrácie motora.
2. Zatvorte dvere a pomocou predného otočného krytu dvere zamknite.  
Ak je zámok dvojjápadový, zamknite na dva západy.
3. Kliknite na tlačidlo „**Next**“.
4. Pomocou predného otočného krytu dvere odomknite.  
Odomknite iba závoru, nezaťahujte aj strelku.
6. Pomocou predného otočného krytu dvere opäť zamknite
7. Kliknite na tlačidlo „**Next**“.
8. Kalibrácia motora je dokončená.  
Kliknite na tlačidlo „**Finish**“.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Hlavná obrazovka

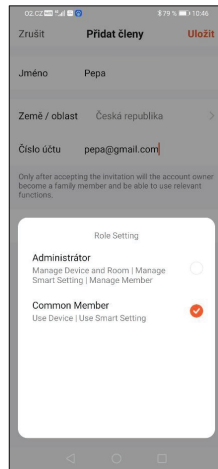
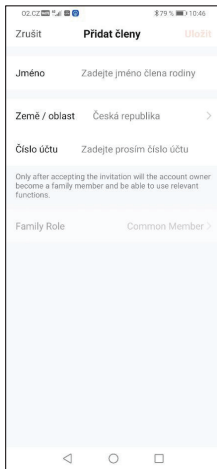
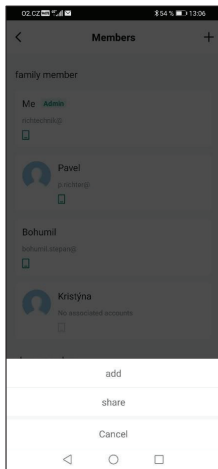
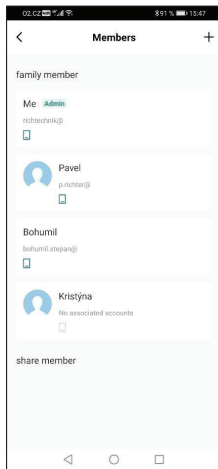


Potiahnutím plávajúceho tlačidla kľúča na stranu a uvoľnením nad symbolom môžete motorom zamknúť alebo odomknúť.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

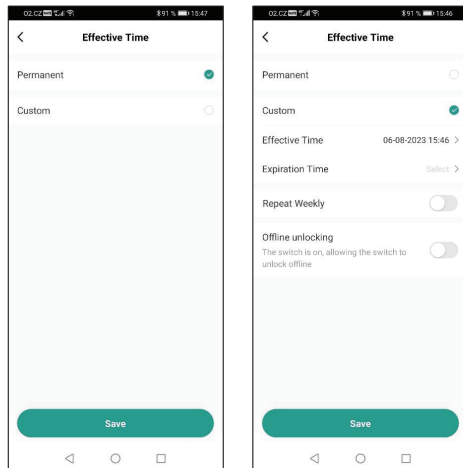
## Member (Správa používateľov)

1. Kliknite na tlačidlo „+“ pre pridanie alebo zdieľanie užívateľa
2. Kliknite na tlačidlo „Add“ pre pridanie užívateľa
3. Vyplňte požadované údaje (číslo účtu je e-mail, kam bude odoslané pozvanie do aplikácie)
4. V nastavení „Family Role“ zvolte „Administrator“ (môže nastavovať a pridávať zariadenia, pridávať členov) alebo „Common Member“ (môže používať zariadenie)
5. Stlačte „Uložiť“ pre uloženie užívateľa



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## 6. Užívateľovi môžete nastaviť permanentný alebo obmedzený prístup.



### **Effective Time**

Čas, od kedy môže používateľ v aplikácii ovládať motor

### **Expiration Time**

Čas, do kedy môže používateľ v aplikácii ovládať motor

### **Repeat Weekly**

Nastavenie dní a časov, kedy môže používateľ ovládať v aplikácii motor

### **Offline unlocking**

Umožňuje otváranie cez Bluetooth (bez internetu mobilu)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



## Accessories (Párování zariadení s motorom)

Správa a párovanie prídavných zariadení.

Tu je možné pridať a nastaviť klávesnicu alebo gateway.



CZ	1
<b>SK</b>	<b>11</b>
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (Nastavenie motora)

### Remote Unlock

Umožňuje zamykanie/odomykanie v aplikácii.

### Remote voice unlock

Umožňuje zamykanie/odomykanie hlasovými pokynmi cez Google.

### Auto-Unlock

Umožňuje automatické odomykanie.

Je možné nastaviť, v akej vzdialenosti zariadenia od motora sa má motor odomknúť.

Vyžadovaný prístup aplikácie k polohe.

### Auto lock

Umožňuje automatické zamknutie po určenom čase od odomknutia.

### Keypad Mode

Vyžadovaný pre odomykanie prídavnou klávesnicou

### Emergency operation

Možné použiť v prípade neúplného odomknutia.

Umožňuje otáčať motorom tri sekundy doľava alebo doprava.

### Hold back latch

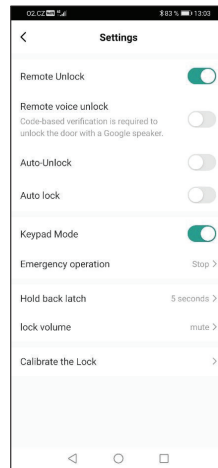
Po odomknutí podrží zatiahnutú strelku podľa nastaveného času.

### Lock volume

Zvuková odozva motora (vypnuté/zapnuté)

### Calibrate the Lock

Pozri „Kalibrácia motora“



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

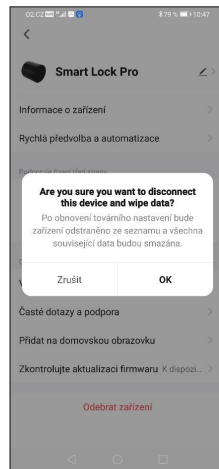
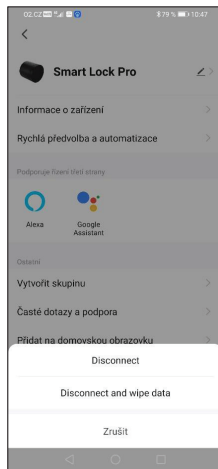
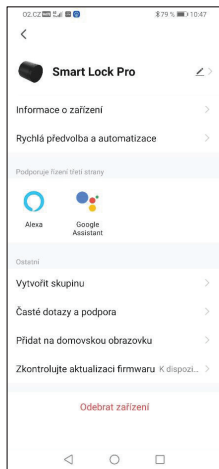
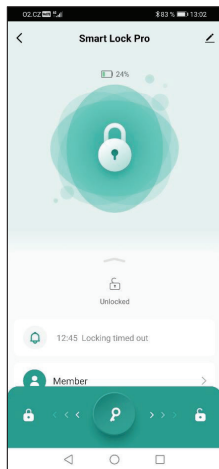
Ak chcete motor z aplikácie odstrániť, vyberte ikonu ceruzky v pravom hornom rohu.

Kliknite v spodnej časti obrazovky na „Odobráť zariadenie“. Zvoľte „Disconnect and wipe data“ – teda odpojiť a vymazať dáta.

Ďalej kliknite na „OK“.

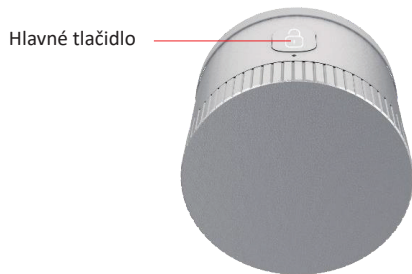
Teraz bol motor úspešne odobraný.

**Pozn: Ak potrebujete zariadenie vrátiť, alebo reklamovať, nezabudnite odobrať zariadenie z aplikácie!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

V prípade potreby je možné motor resetovať do továrenského nastavenia.  
Stlačte a podržte hlavné tlačidlo motora niekoľko sekúnd (kým sa nerozsvieti na červeno).



CZ	1
<b>SK</b>	<b>11</b>
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
<b>DE</b>	<b>21</b>
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

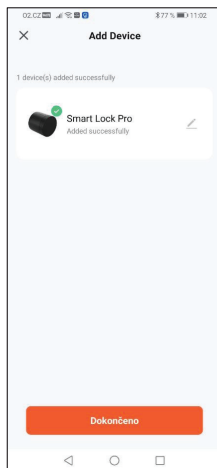
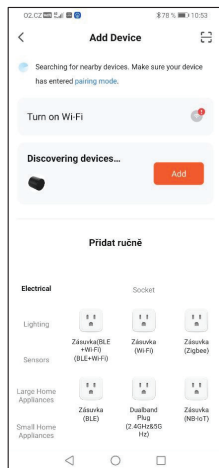
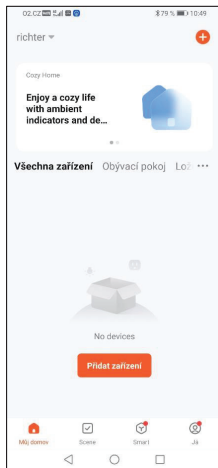
# DM.SMARTMOTOR

## Bedienungsanleitung

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Motorpaarung in der Anwendung

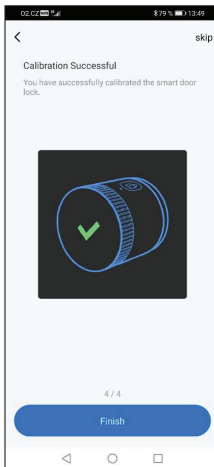
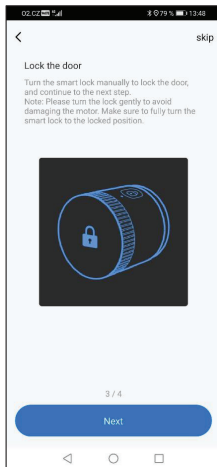
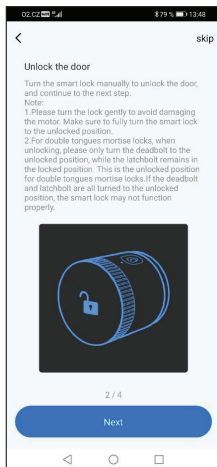
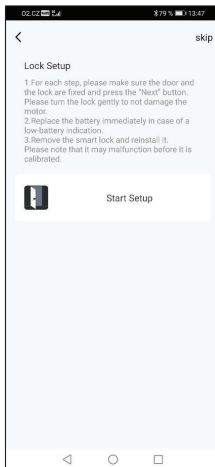
1. Starten Sie die „Tuya smart“-App.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Gerät hinzufügen“.
3. Wenn die Engine im Menü der gefundenen Geräte erscheint, klicken Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.
4. Nachdem der Motor einige Sekunden lang gekoppelt ist, klicken Sie auf die Schaltfläche „Fertig“.
5. Nach dem Koppeln des Motors in der Anwendung erscheint ein Fenster für seine Kalibrierung.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

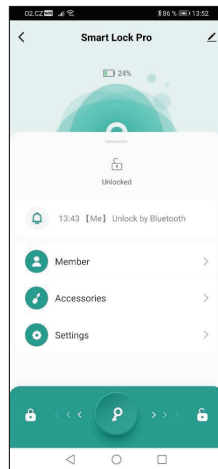
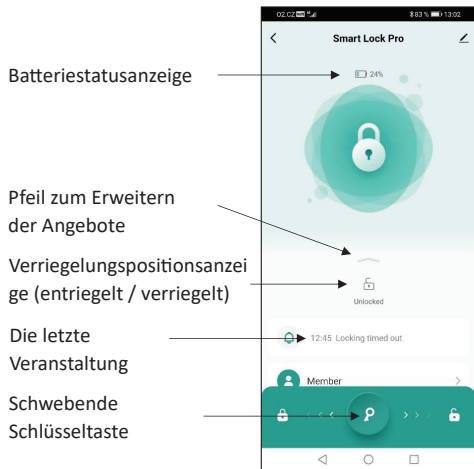
## Motorkalibrierung

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche „**Start Setup**“, um die Motorkalibrierung zu starten.
2. Schließen Sie die Tür und verriegeln Sie die Tür mit der vorderen Drehabdeckung.  
Wenn die Sperre in zwei Richtungen erfolgt, sperren Sie in zwei Richtungen.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche „**Next**“.
4. Verwenden Sie die vordere Drehabdeckung, um die Tür zu entriegeln.  
Nur den Riegel entriegeln, nicht den Abzug betätigen.
6. Mit der vorderen Schwenkabdeckung die Tür wieder verriegeln
7. Klicken Sie auf die Schaltfläche „**Next**“.
8. Die Motorkalibrierung ist abgeschlossen.  
Klicken Sie auf die Schaltfläche „**Finish**“.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Hauptbildschirm



Einrichtung und Support

Benutzerverwaltung  
Geräte mit der Engine koppeln  
Motoreinstellung

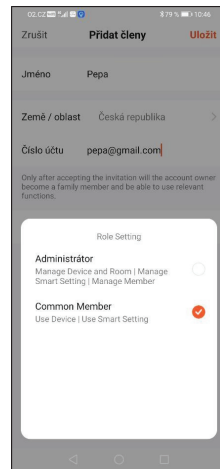
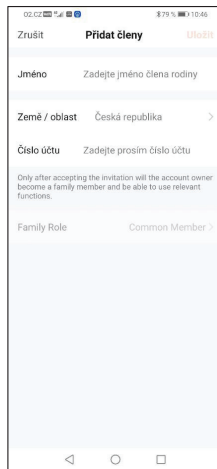
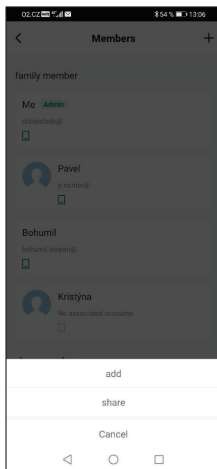
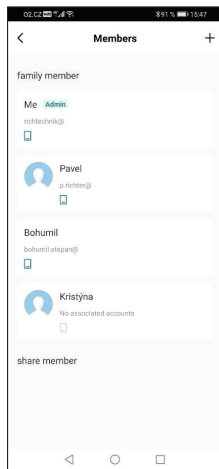
Durch seitliches Ziehen des Schwimmschlüsselknopfes und Loslassen oberhalb des Symbols können Sie mit dem Motor verriegeln bzw. entriegeln.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



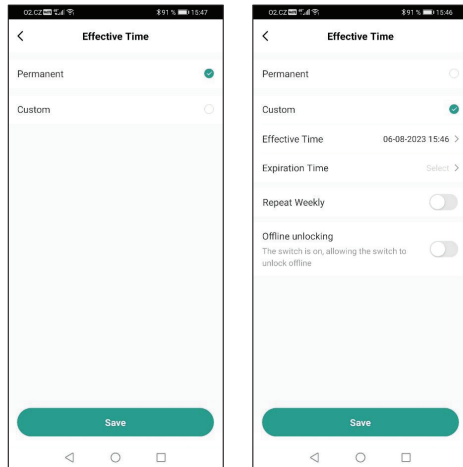
## Members (Benutzermanagement)

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche „+“, um einen Benutzer hinzuzufügen oder zu teilen.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Add“, um einen Benutzer hinzuzufügen.
3. Geben Sie die erforderlichen Informationen ein (die Kontonummer ist die E-Mail-Adresse, an die die Einladung zur Bewerbung gesendet wird).
4. Wählen Sie in der Einstellung „Familienrolle“ „Administrator“ (kann Geräte einrichten und hinzufügen, Mitglieder hinzufügen) oder „Allgemeines Mitglied“ (kann das Gerät verwenden) aus.
5. Drücken Sie „Speichern“, um den Benutzer zu speichern.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

6. Sie können einen dauerhaften oder eingeschränkten Zugriff für den Benutzer festlegen.



### **Effective Time**

Der Zeitpunkt, ab dem der Benutzer den Motor in der Anwendung steuern kann

### **Expiration Time**

Die Zeit, bis zu der der Benutzer den Motor in der Anwendung steuern kann

### **Repeat Weekly**

Festlegen der Tage und Zeiten, an denen der Benutzer die Engine in der Anwendung steuern kann

### **Offline unlocking**

Ermöglicht das Öffnen per Bluetooth (ohne mobiles Internet)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (Geräte mit dem Motor koppeln)

Verwaltung und Kopplung zusätzlicher Geräte.

Hier ist es möglich, eine Tastatur oder ein Gateway hinzuzufügen und einzustellen.



CZ	1
SK	11
<b>DE</b>	<b>21</b>
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (Engine-Einstellungen)

### Remote Unlock

Ermöglicht das Sperren/Entsperren in der App.

### Remote voice unlock

Ermöglicht das Sperren/Entsperren mit Sprachbefehlen über Google.

### Auto-Unlock

Aktiviert die automatische Entsperrung.

Es besteht die Möglichkeit, den Abstand zwischen Gerät und Motor einzustellen, um den Motor zu entsperren.

Anwendungszugriff auf den Standort erforderlich.

### Auto lock

Aktiviert das automatische Sperren nach einer bestimmten Zeit nach dem Entsperren.

### Keypad Mode

Erforderlich zum Entsperren mit einer zusätzlichen Tastatur.

### Emergency operation

Kann bei unvollständiger Entriegelung verwendet werden.

Ermöglicht Ihnen, den Motor drei Sekunden lang nach links oder rechts zu drehen.

### Hold back latch

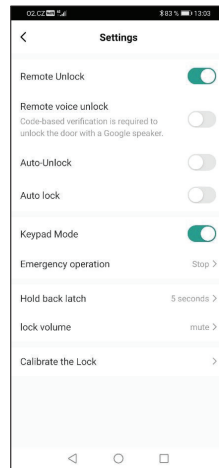
Nach dem Entsperren bleibt der gezeichnete Pfeil für die eingestellte Zeit erhalten.

### Lock volume

Akustische Reaktion des Motors (Aus/Ein).

### Calibrate the Lock

Siehe „Motorkalibrierung“.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

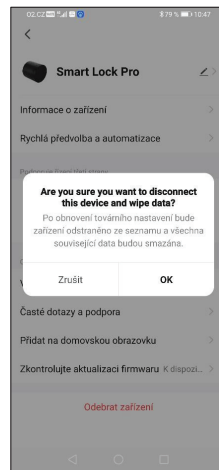
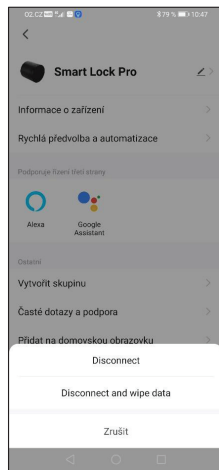
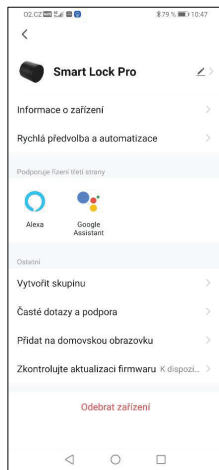
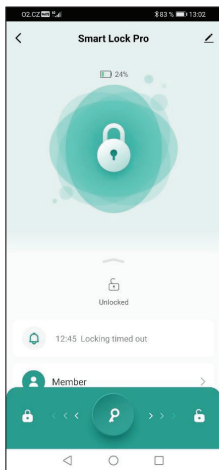
Um die Engine aus der App zu entfernen, wählen Sie das Stiftsymbol in der oberen rechten Ecke aus.

Klicken Sie unten auf dem Bildschirm auf **„Gerät entfernen“**. Wählen Sie **„Disconnect and wipe data“** – also trennen und Daten löschen“.

Klicken Sie anschließend auf **„OK“**.

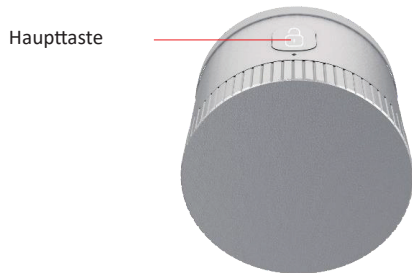
Jetzt wurde der Motor erfolgreich entfernt.

**Hinweis: Wenn Sie das Gerät zurückgeben oder einen Anspruch geltend machen müssen, vergessen Sie nicht, das Gerät aus der App zu entfernen!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Bei Bedarf kann der Motor auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.  
Halten Sie die Hauptmotortaste einige Sekunden lang gedrückt (bis sie rot wird).



CZ	1
SK	11
<b>DE</b>	<b>21</b>
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
DE	21
<b>EN</b>	<b>31</b>
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

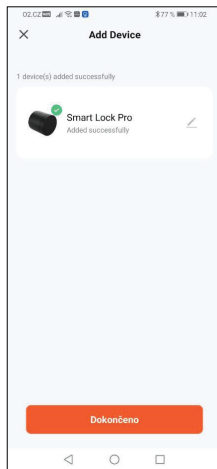
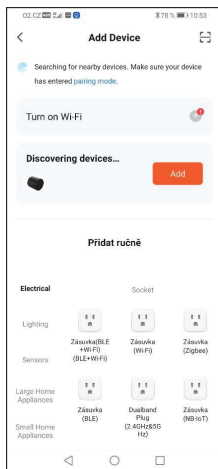
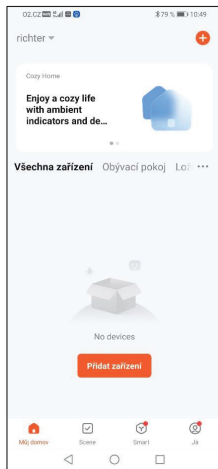
# DM.SMARTMOTOR

## Operating Instructions

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Engine pairing in the app

1. Start the "Tuya smart" app.
2. Click the "Add Device" button.
3. When the engine appears in the found devices menu, click the "Add" button
4. After a few seconds the engine is paired, click the "Done" button.
5. After pairing the motor in the application, a window for its calibration will appear.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



## Engine calibration

1. Click the **"Start Setup"** button to start the engine calibration.
2. Close the door and use the front swivel cover to lock the door.

If the lock is two-way, lock on two ways.

3. Click the **"Next"** button.

4. Use the front rotating cover to unlock the door.

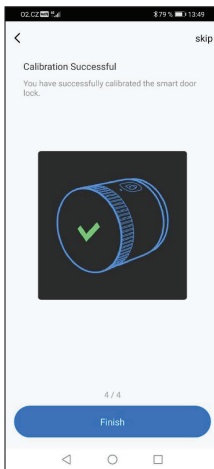
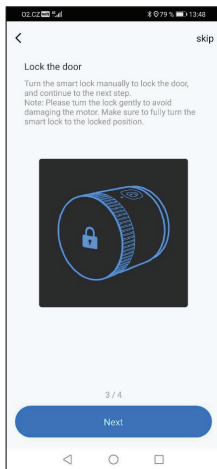
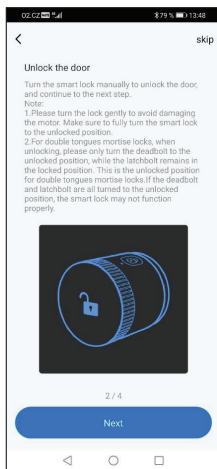
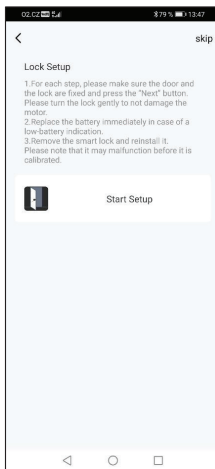
Unlock only the bolt, do not pull the trigger.

6. Use the front swivel cover to lock the door again

7. Click the **"Next"** button.

8. Engine calibration is complete.

Click the **"Finish"** button.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Main screen

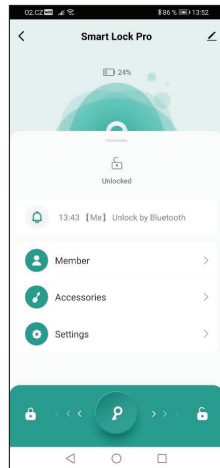
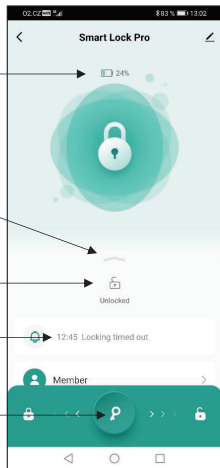
Battery status indicator

Arrow to expand menus

Lock position indicator (unlocked / locked)

The last event

Floating key button



Setup and support

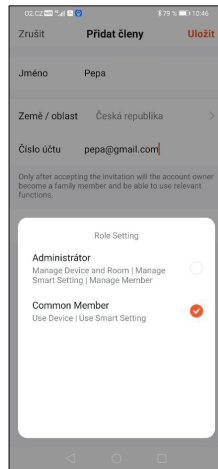
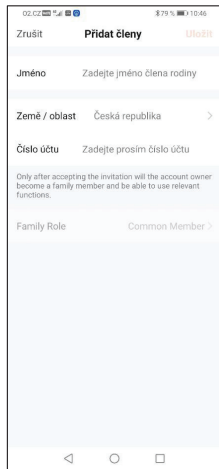
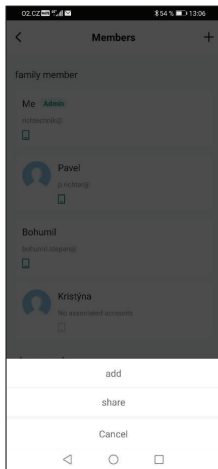
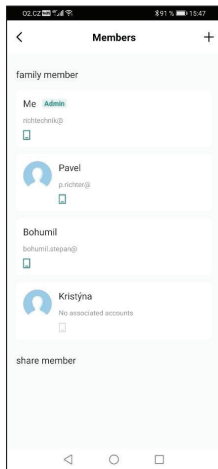
User management  
Pairing the device with the engine  
Engine settings

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Drag the floating key button to the side and release above the symbol to lock or unlock with the engine.

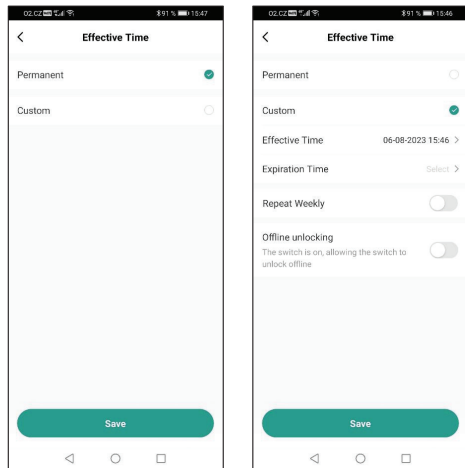
## Member (User Management)

1. Click the "+" button to add or share a user.
2. Click the "Add" button to add a user.
3. Fill in the required information (the account number is the email where the invitation to the application will be sent).
4. In the "Family Role" setting, choose "Administrator" (can set up and add devices, add members) or "Common Member" (can use devices).
5. Press "Save" to save the user.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

6. You can set permanent or limited access to the user.



### **Effective Time**

The time since the user can control the engine in the application

### **Expiration Time**

The time until the user can control the motor in the application

### **Repeat Weekly**

Setting the days and times when the user can control the engine in the application

### **Offline unlocking**

Enables opening via Bluetooth (without mobile internet)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (Pairing devices with the engine)

Manage and pair additional devices.

Here it is possible to add and set a keyboard or gateway.



CZ	1
SK	11
DE	21
<b>EN</b>	<b>31</b>
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (Engine Settings)

### Remote Unlock

Allows in-app locking/unlocking.

### Remote voice unlock

Allows locking/unlocking with voice commands via Google.

### Auto-Unlock

Enables automatic unlocking.

It is possible to set the distance between the device and the motor to unlock the motor.

Application access to location required.

### Auto lock

Enables automatic locking after a specified time after unlocking.

### Keypad Mode

Required for unlocking with an additional keyboard.

### Emergency operation

Can be used in case of incomplete unlocking.

Allows you to turn the motor left or right for three seconds.

### Hold back latch

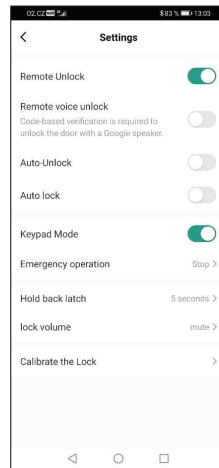
After unlocking, it will hold the drawn arrow for the set time.

### Lock volume

Engine Audible Response (Off/On)

### Calibrate the Lock

See "Engine Calibration"



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

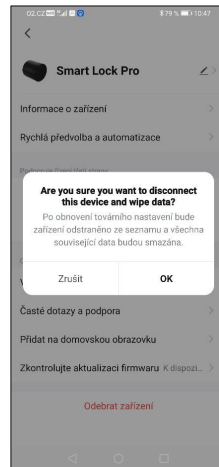
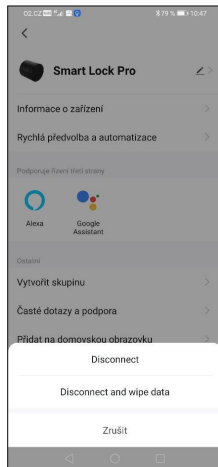
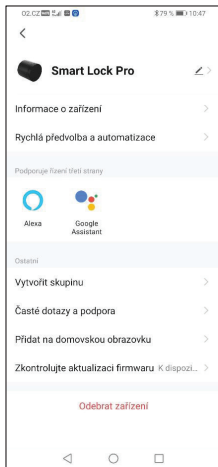
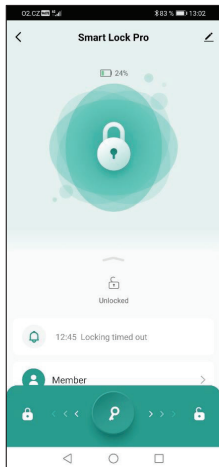
To remove the engine from the app, select the pencil icon in the upper right corner.

Click **"Remove Device"** at the bottom of the screen. Choose **"Disconnect and wipe data"** - i.e. disconnect and delete data.

Next, click **"OK"**.

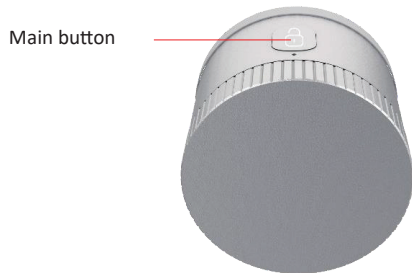
Now the engine has been successfully removed.

**Note: If you need to return the device or make a claim, don't forget to remove the device from the app!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

If necessary, the engine can be reset to factory settings.  
Press and hold the main engine button for a few seconds (until it turns red).



CZ	1
SK	11
DE	21
<b>EN</b>	<b>31</b>
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121





CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
<b>HR</b>	<b>41</b>
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

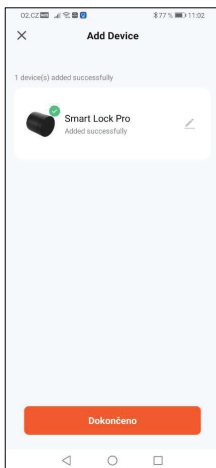
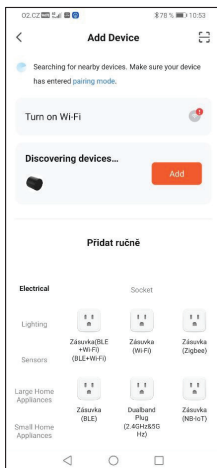
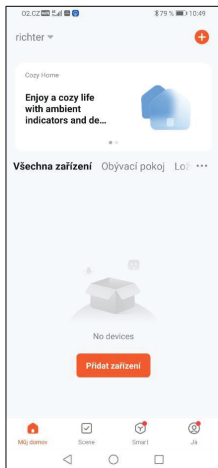
# DM.SMARTMOTOR

Upute za uporabu

## UPUTE ZA UPORABU

### Uparivanje motora u aplikaciji

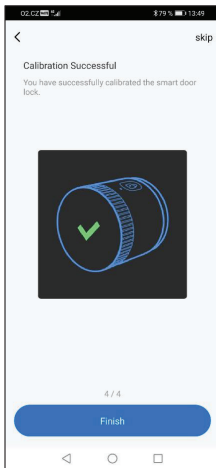
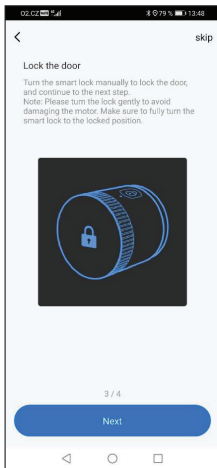
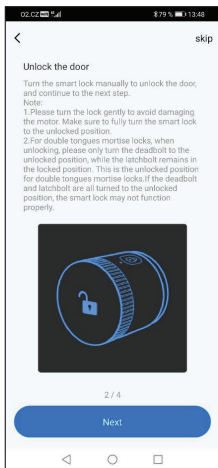
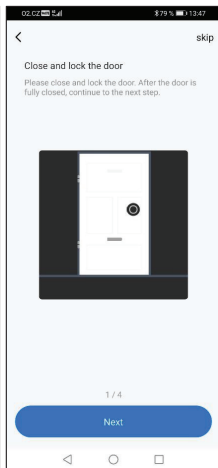
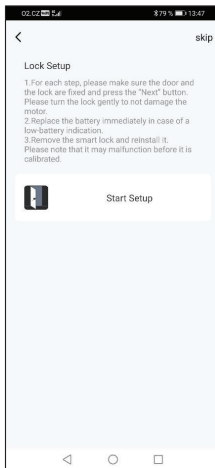
1. Pokrenite aplikaciju "Tuya smart".
2. Pritisnite gumb "Dodaj uređaj".
3. Kada se motor pojavi u izborniku pronađenih uređaja, kliknite gumb "Dodaj".
4. Nakon nekoliko sekundi motor je uparen, kliknite gumb "Gotovo".
5. Nakon uparivanja motora u aplikaciji pojavit će se prozor za njegovu kalibraciju.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

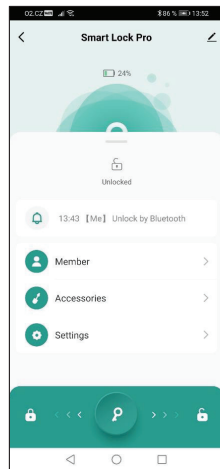
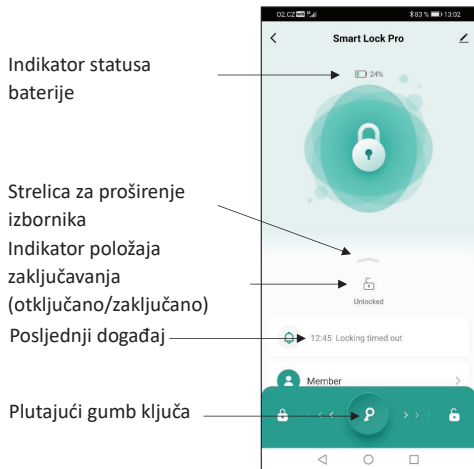
## Kalibracija motora

1. Pritisnite gumb **"Start Setup"** za početak kalibracije motora.
2. Zatvorite vrata i koristite prednji zakretni poklopac da zaključate vrata.  
Ako je brava dvosmjerna, zaključajte na dva načina.
3. Pritisnite gumb **"Next"**.
4. Koristite prednji rotirajući poklopac za otključavanje vrata.  
Otključajte samo zasun, nemojte povlačiti okidač.
6. Upotrijebite prednji okretni poklopac za ponovno zaključavanje vrata
7. Pritisnite gumb **"Next"**.
8. Kalibracija motora je dovršena.  
Pritisnite gumb **"Finish"**.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Glavni zaslon

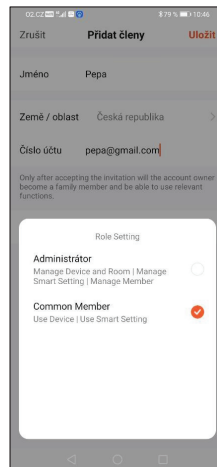
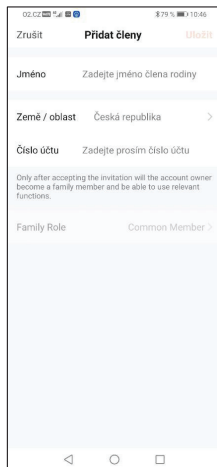
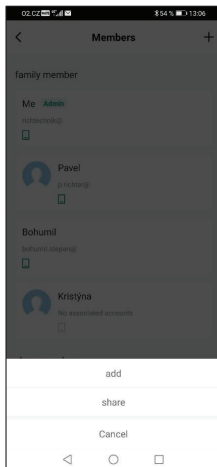
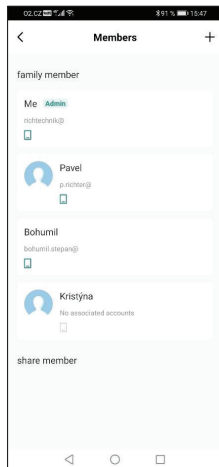


Povucite gumb plutajućeg ključa u stranu i otpustite iznad simbola za zaključavanje ili otključavanje pomoću motora.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

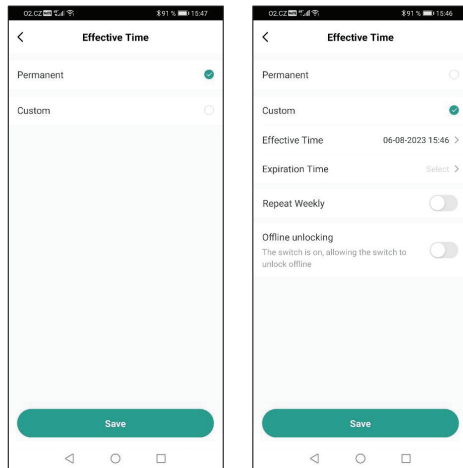
## Members (Upravljanje korisnicima)

1. Pritisnite gumb "+" za dodavanje ili dijeljenje korisnika.
2. Pritisnite gumb "Add" za dodavanje korisnika.
3. Ispunite tražene podatke (broj računa je e-mail na koji će biti poslana pozivnica za prijavu).
4. U postavci "**Obiteljska uloga**" odaberite "**Administrator**" (može postavljati i dodavati uređaje, dodavati članove) ili "**Zajednički član**" (može koristiti uređaje).
5. Pritisnite "**Spremi**" za spremanje korisnika.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## 6. Možete postaviti stalni ili ograničeni pristup korisniku.



### **Effective Time**

Vrijeme otkako korisnik može upravljati motorom u aplikaciji

### **Expiration Time**

Vrijeme do kojeg korisnik može kontrolirati motor u aplikaciji

### **Repeat Weekly**

Postavljanje dana i vremena kada korisnik može upravljati motorom u aplikaciji

### **Offline unlocking**

Omogućuje otvaranje putem Bluetootha (bez mobilnog interneta)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
<b>HR</b>	<b>41</b>
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (Uparivanje uređaja s motorom)

Upravlajte i uparujte dodatne uređaje.

Ovdje je moguće dodati i postaviti tipkovnicu ili gateway.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
<b>HR</b>	<b>41</b>
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (Postavke motora)

### Remote Unlock

Omogućuje zaključavanje/otključavanje unutar aplikacije.

### Remote voice unlock

Omogućuje zaključavanje/otključavanje glasovnim naredbama putem Googlea.

### Auto-Unlock

Omogućuje automatsko otključavanje.

Moguće je postaviti udaljenost između uređaja i motora za otključavanje motora.

Potreban je pristup aplikacije lokaciji.

### Auto lock

Omogućuje automatsko zaključavanje nakon određenog vremena nakon otključavanja

### Keypad Mode

Potrebno za otključavanje dodatnom tipkovnicom.

### Emergency operation

Može se koristiti u slučaju nepotpunog otključavanja.

Omogućuje okretanje motora lijevo ili desno na tri sekunde.

### Hold back latch

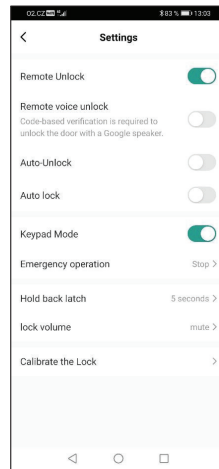
Nakon otključavanja, držat će nacrtanu strelicu zadano vrijeme.

### Lock volume

Zvučni odgovor motora (Isključeno/Uključeno)

### Calibrate the Lock

Vidi "Kalibracija motora"



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



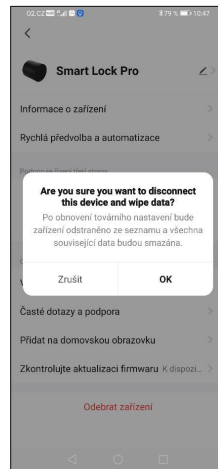
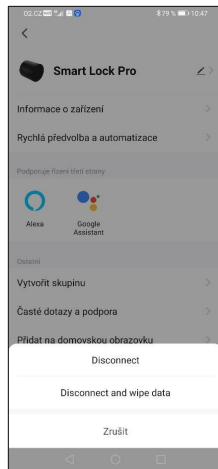
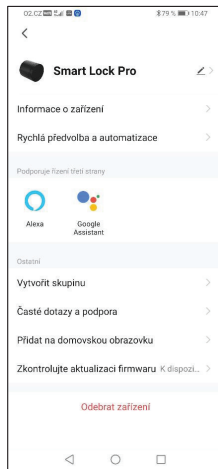
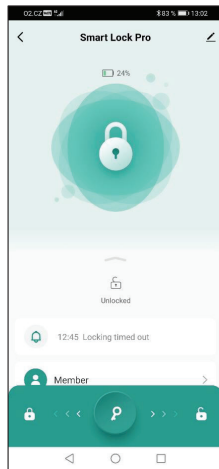
Za uklanjanje motora iz aplikacije odaberite ikonu olovke u gornjem desnom kutu.

Kliknite "**Ukloni uređaj**" na dnu zaslona. Odaberite "**Disconnect and wipe data**" - tj. prekini vezu i izbriši podatke.

Zatim kliknite "**OK**".

Sada je motor uspješno uklonjen.

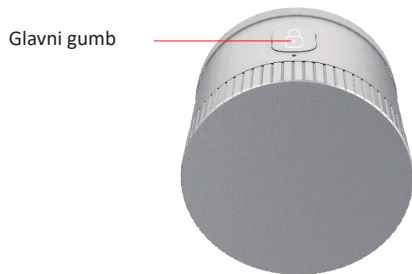
**Napomena: ako trebate vratiti uređaj ili podnijeti zahtjev, ne zaboravite ukloniti uređaj iz aplikacije!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Ako je potrebno, motor se može vratiti na tvorničke postavke.

Pritisnite i držite tipku glavnog motora nekoliko sekundi (dok ne postane crvena).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
<b>HR</b>	<b>41</b>
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

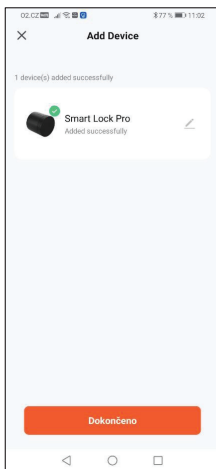
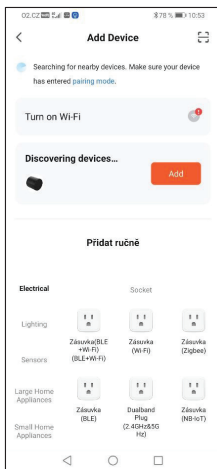
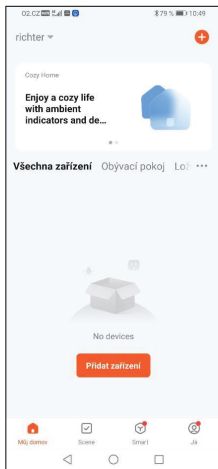
# DM.SMARTMOTOR

Használati utasítások

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

### Motorpárosítás az alkalmazásban

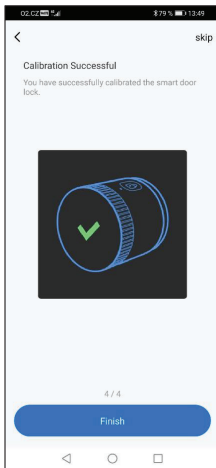
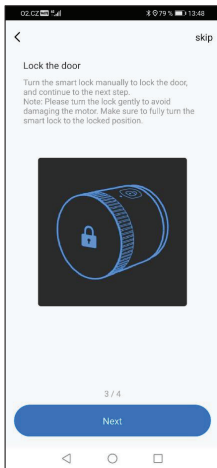
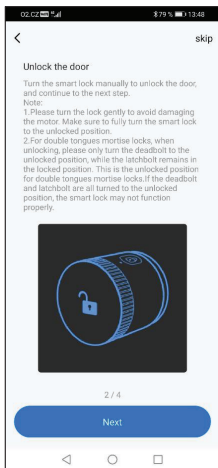
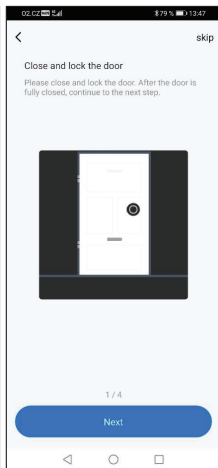
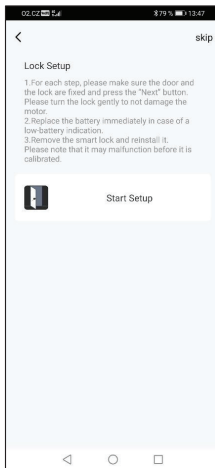
1. Indítsa el a „Tuya smart” alkalmazást.
2. Kattintson az **"Eszköz hozzáadása"** gombra.
3. Amikor a motor megjelenik a talált eszközök menüben, kattintson a **"Hozzáadás"** gombra
4. Néhány másodperc múlva a motor párosítása megtörtént, kattintson a **"Kész"** gombra.
5. Miután párosította a motort az alkalmazásban, megjelenik egy ablak a kalibrációjához.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Motor kalibrálás

1. Kattintson a „**Start Setup**” gombra a motor kalibrálásának elindításához.
2. Csukja be az ajtót, és az elülső forgatható fedelet használja az ajtó zárásához.  
Ha a zár kétirányú, akkor kétirányú.
3. Kattintson a "**Next**" gombra.
4. Használja az elülső forgatható fedelet az ajtó kinyitásához.  
Csak a csavart oldja ki, ne húzza meg a ravaszt.
5. Kattintson a "**Next**" gombra.
6. Használja az elülső forgatható fedelet az ajtó ismételt bezárásához.
7. Kattintson a "**Next**" gombra.
8. A motor kalibrálása befejeződött.  
Kattintson a "**Finish**" gombra.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Fő képernyő

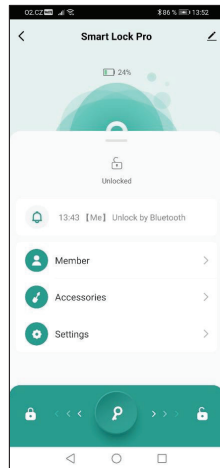
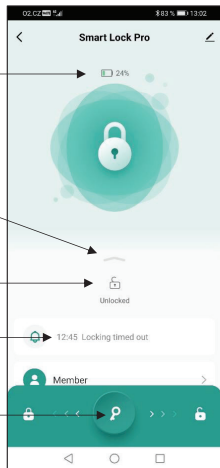
Akkumulátor  
állapotjelző

Nyíl a menük  
kibontásához

Zárási helyzetjelző (nyitva /  
zárva)

Az utolsó  
esemény

Lebegő kulcs gomb



Beállítás és támogatás

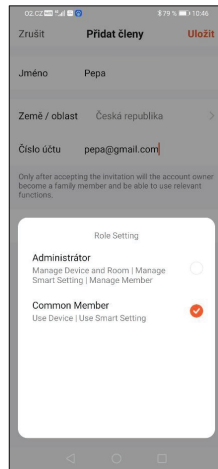
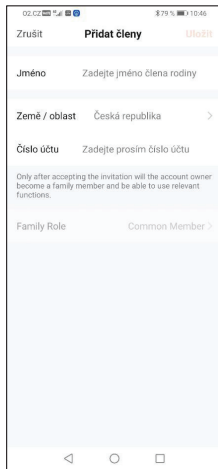
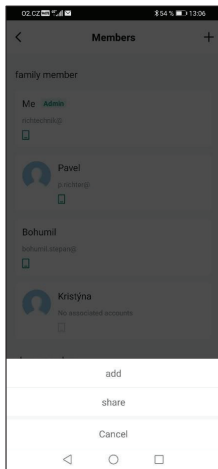
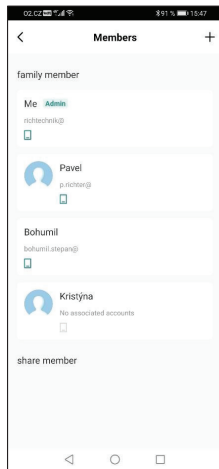
Felhasználókezelés  
A készülék párosítása a  
motorral  
Motorbeállítások

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Húzza oldalra a lebegő kulcs gombját, és engedje el a szimbólum felett a motorral történő záráshoz vagy feloldáshoz.

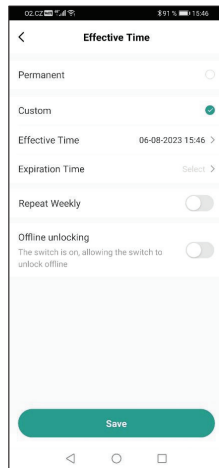
## Members (felhasználókezelés)

1. Kattintson a "+" gombra egy felhasználó hozzáadásához vagy megosztásához.
2. Felhasználó hozzáadásához kattintson a "Add" gombra.
3. Töltse ki a szükséges adatokat (a számlaszám az az e-mail, ahová a pályázati meghívót küldjük).
4. A „Családi szerepkör” beállításban válassza az „Adminisztrátor” lehetőséget (beállíthat és hozzáadhat eszközöket, tagokat vehet fel) vagy a „Közös tag” lehetőséget (használhat eszközöket).
5. Nyomja meg a "Mentés" gombot a felhasználó mentéséhez.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## 6. Állandó vagy korlátozott hozzáférést állíthat be a felhasználó számára.



### **Effective Time**

Az az idő, amióta a felhasználó vezérelheti a motort az alkalmazásban

### **Expiration Time**

Az az idő, amíg a felhasználó vezérelni tudja a motort az alkalmazásban

### **Repeat Weekly**

A napok és időpontok beállítása, amikor a felhasználó vezérelheti a motort az alkalmazásban

### **Offline unlocking**

Bluetooth-on keresztül nyitható (mobilinternet nélkül)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



## Accessories (Eszközök párosítása a motorral)

További eszközök kezelése és párosítása.

Itt lehetőség van billentyűzet vagy átjáró hozzáadására és beállítására.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (Motor beállítások)

### Remote Unlock

Lehetővé teszi az alkalmazáson belüli zárolást/feloldást.

### Remote voice unlock

Lehetővé teszi a zárolást/feloldást hangutasításokkal a Google-on keresztül.

### Auto-Unlock

Lehetővé teszi az automatikus feloldást.

Lehetőség van a készülék és a motor közötti távolság beállítására a motor feloldásához.

Az alkalmazás helyhez való hozzáférése szükséges.

### Auto lock

Lehetővé teszi az automatikus zárolást meghatározott idő elteltével a feloldás után.

### Keypad Mode

Kiegészítő billentyűzettel történő feloldáshoz szükséges.

### Emergency operation

Hiányos feloldás esetén használható.

Lehetővé teszi a motor balra vagy jobbra forgatását három másodpercig.

### Hold back latch

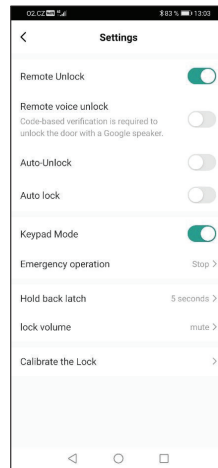
Feloldás után a beállított ideig tartja a kirajzolt nyilat.

### Lock volume

Motor hallható válasz (ki/be).

### Calibrate the Lock

Lásd: "Motor kalibrálása".



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

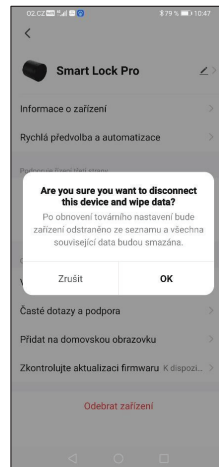
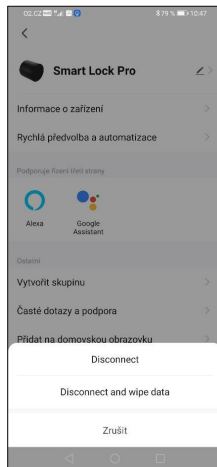
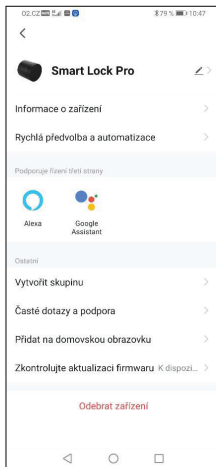
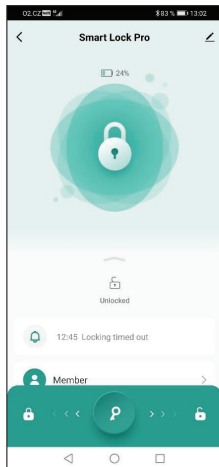
A motor eltávolításához az alkalmazásból válassza ki a ceruza ikont a jobb felső sarokban.

Kattintson az **"Eszköz eltávolítása"** gombra a képernyő alján. Válassza a **"Disconnect and wipe data"** lehetőséget – azaz leválaszthatja és törölheti az adatokat.

Ezután kattintson az **"OK"** gombra.

Most a motort sikeresen eltávolították.

**Megjegyzés: Ha vissza kell küldenie a készüléket, vagy reklamálnia kell, ne felejtse el eltávolítani az eszközt az alkalmazásból!**

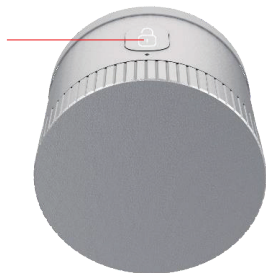


CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Ha szükséges, a motort vissza lehet állítani a gyári beállításokra.

Nyomja meg és tartsa lenyomva néhány másodpercig a fő motor gombját (amíg pirosra nem vált).

Fő gomb



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
<b>HU</b>	<b>51</b>
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
<b>IT</b>	<b>61</b>
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

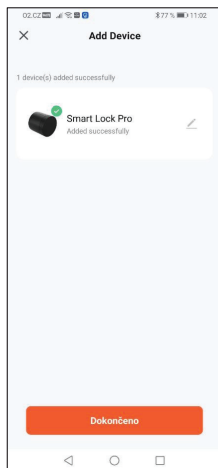
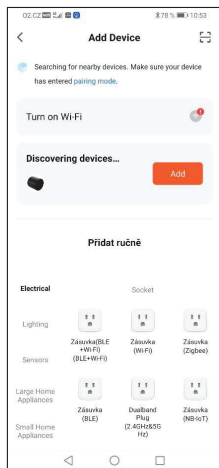
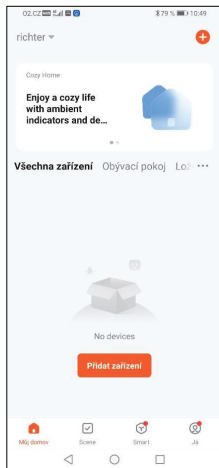
# DM.SMARTMOTOR

Istruzioni per l'uso

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Accoppiamento del motore nell'app

1. Avviare l'app "Tuya smart".
2. Fare clic sul pulsante "Aggiungi dispositivo".
3. Quando il motore viene visualizzato nel menu dei dispositivi trovati, fare clic sul pulsante "Aggiungi".
4. Dopo alcuni secondi il motore è associato, fare clic sul pulsante "Fine".
5. Dopo aver associato il motore nell'applicazione, apparirà una finestra per la sua calibrazione.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Calibrazione del motore

1. Fare clic sul pulsante **"Start Setup"** per avviare la calibrazione del motore.
2. Chiudere lo sportello e utilizzare il coperchio girevole anteriore per bloccare lo sportello.

Se il blocco è bidirezionale, bloccare in due modi.

3. Fare clic sul pulsante **"Next"**.
4. Utilizzare il coperchio rotante anteriore per sbloccare la porta.

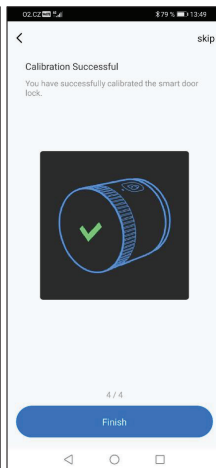
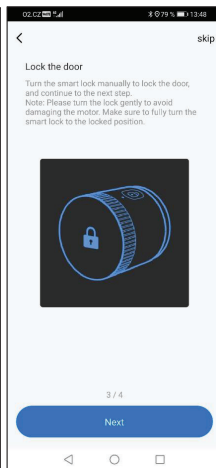
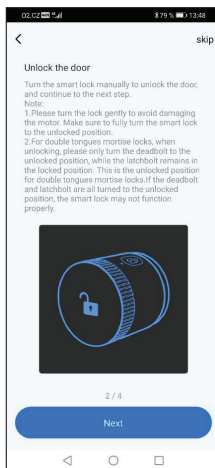
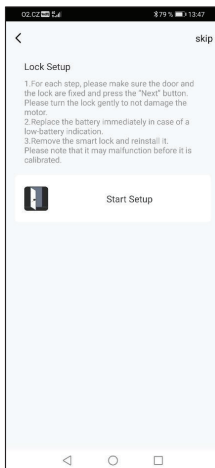
Sblocca solo l'otturatore, non premere il grilletto.

6. Utilizzare il coperchio girevole anteriore per bloccare nuovamente la porta

7. Fare clic sul pulsante **"Next"**.

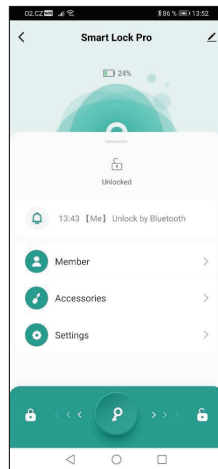
8. La calibrazione del motore è completa.

Fare clic sul pulsante **"Finish"**.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Schermo principale



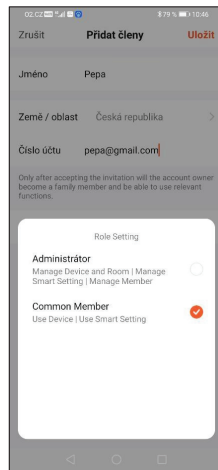
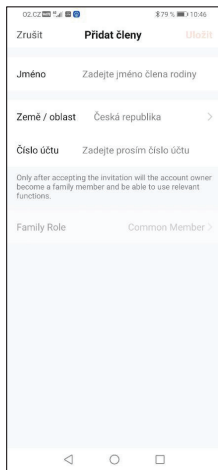
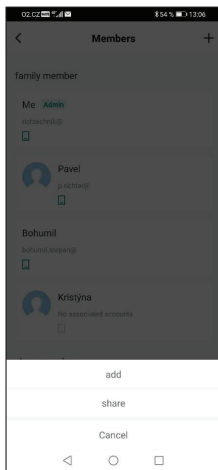
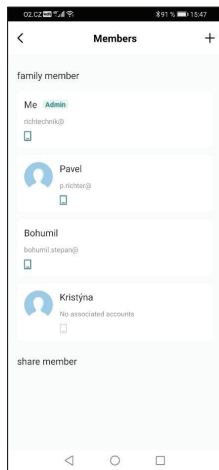
Trascina il pulsante della chiave mobile di lato e rilascia sopra il simbolo per bloccare o sbloccare con il motore.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
<b>IT</b>	<b>61</b>
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



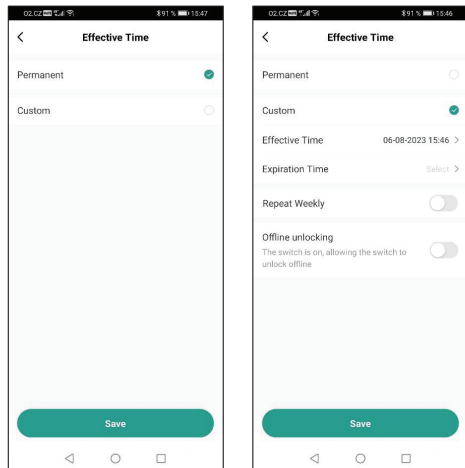
## Membro (Gestione utenti)

1. Fare clic sul pulsante "+" per aggiungere o condividere un utente.
2. Fare clic sul pulsante "add" per aggiungere un utente.
3. Inserisci le informazioni richieste (il numero di conto è l'e-mail a cui verrà inviato l'invito alla domanda).
4. Nell'impostazione "**Ruolo familiare**", scegli "**Amministratore**" (può configurare e aggiungere dispositivi, aggiungere membri) o "**Membro comune**" (può utilizzare dispositivi).
5. Premere "**Salva**" per salvare l'utente.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
<b>IT</b>	<b>61</b>
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

6. È possibile impostare l'accesso permanente o limitato all'utente.



### **Effective Time**

Il tempo da quando l'utente può controllare il motore nell'applicazione

### **Expiration Time**

Il tempo fino a quando l'utente può controllare il motore

### **Repeat Weekly**

Impostazione dei giorni e degli orari in cui l'utente può controllare il motore nell'applicazione

### **Offline unlocking**

Consente l'apertura tramite Bluetooth (senza Internet mobile)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
<b>IT</b>	<b>61</b>
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (Associazione dei dispositivi al motore)

Gestisci e abbinati dispositivi aggiuntivi.

Qui è possibile aggiungere e impostare una tastiera o un gateway.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
<b>IT</b>	<b>61</b>
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (impostazioni del motore)

### Remote Unlock

Consente il blocco/sblocco in-app.

### Remote voice unlock

Consente il blocco/sblocco con comandi vocali tramite Google.

### Auto-Unlock

Abilita lo sblocco automatico.

È possibile impostare la distanza tra il dispositivo e il motore per sbloccare il motore.

È richiesto l'accesso dell'applicazione alla posizione.

### Auto lock

Abilita il blocco automatico dopo un tempo specificato dopo lo sblocco.

### Keypad Mode

Richiesto per lo sblocco con una tastiera aggiuntiva.

### Emergency operation

Può essere utilizzato in caso di sblocco incompleto.

Consente di girare il motore a sinistra o a destra per tre secondi.

### Hold back latch

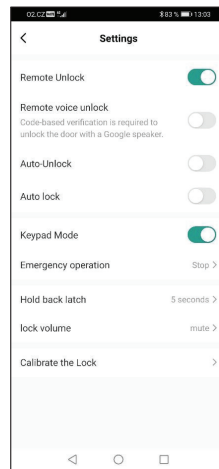
Dopo lo sblocco, manterrà la freccia disegnata per il tempo impostato.

### Lock volume

Risposta acustica del motore (Off/On).

### Calibrate the Lock

Vedi "Calibrazione motore".



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

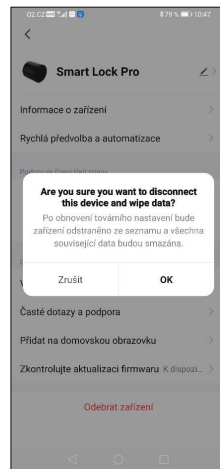
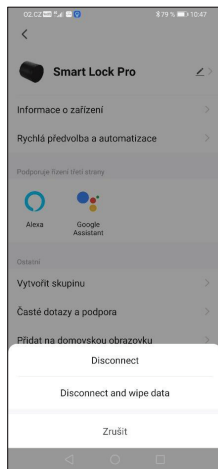
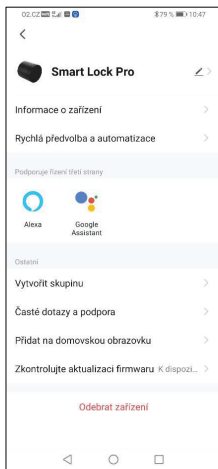
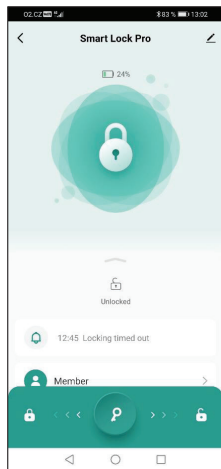
Per rimuovere il motore dall'app, seleziona l'icona della matita nell'angolo in alto a destra.

Fai clic su **"Rimuovi dispositivo"** nella parte inferiore dello schermo. Scegli **"Disconnect and wipe data"**, ovvero disconnetti ed elimina i dati.

Successivamente, fai clic su **"OK"**.

Ora il motore è stato rimosso con successo.

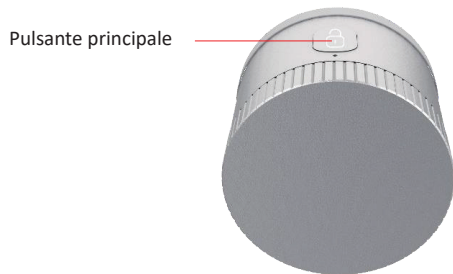
**Nota: se devi restituire il dispositivo o presentare un reclamo, non dimenticare di rimuovere il dispositivo dall'app!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
<b>IT</b>	<b>61</b>
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Se necessario, il motore può essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

Tieni premuto il pulsante del motore principale per alcuni secondi (finché non diventa rosso).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
<b>IT</b>	<b>61</b>
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
<b>NL</b>	<b>71</b>
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

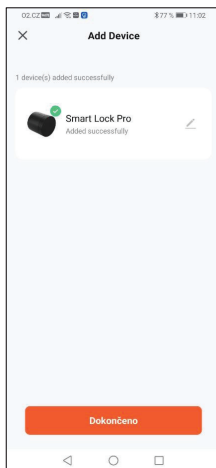
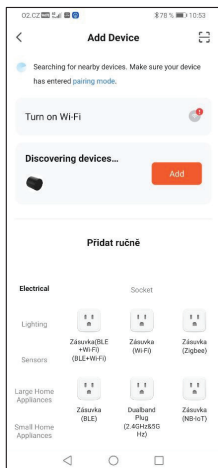
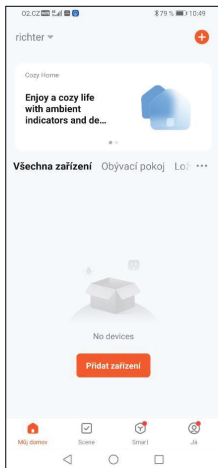
# DM.SMARTMOTOR

## Bedieningsinstructies

## GEBRUIKSAANWIJZING

### De motor aansluiten in de applicatie

1. Start de "Tuya smart"-app.
2. Klik op de knop "Apparaat toevoegen".
3. Wanneer de engine verschijnt in het menu gevonden apparaten, klikt u op de knop "Toevoegen".
4. Na een paar seconden is de motor gekoppeld, klik op de knop "Gereed".
5. Nadat de motor in de applicatie is gekoppeld, verschijnt er een venster voor de kalibratie.

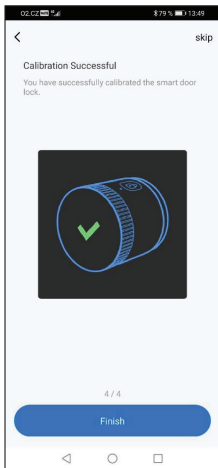
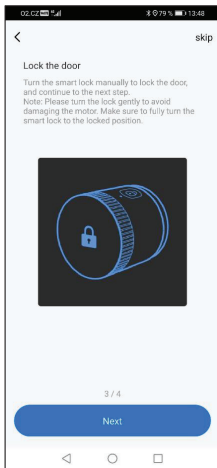
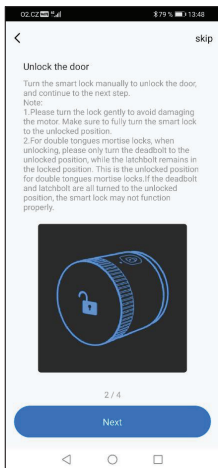
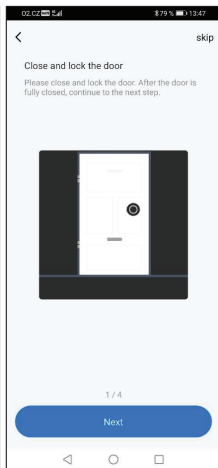
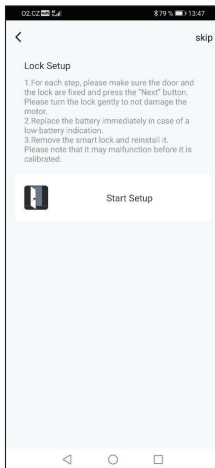


CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
<b>NL</b>	<b>71</b>
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



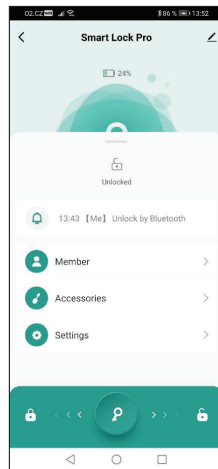
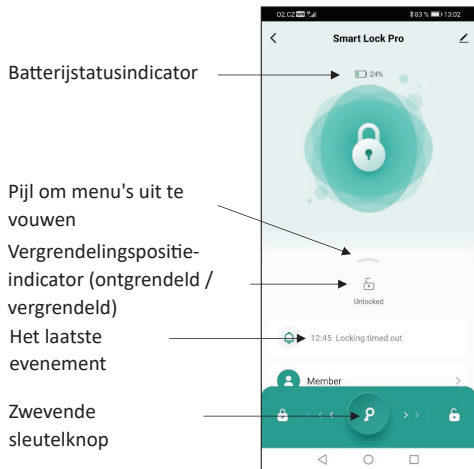
## Motor kalibratie

1. Klik op de knop **"Start Setup"** om de motorkalibratie te starten.
2. Sluit de deur en gebruik de voorste zwenkcap om de deur te vergrendelen.  
Als het slot in twee richtingen is, sluit dan op twee manieren.
3. Klik op de knop **"Next"**.
4. Gebruik de roterende voorklep om de deur te ontgrendelen.  
Ontgrendel alleen de grendel, haal de trekker niet over.
5. Klik op de knop **"Next"**.
6. Gebruik de voorste draaikap om de deur weer te vergrendelen.
7. Klik op de knop **"Next"**.
8. Motorkalibratie is voltooid.  
Klik op de knop **"Finish"**.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Het hoofdscherm



Installatie en ondersteuning

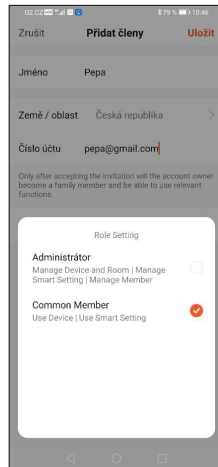
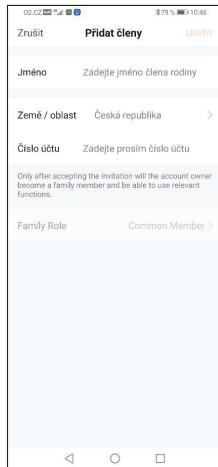
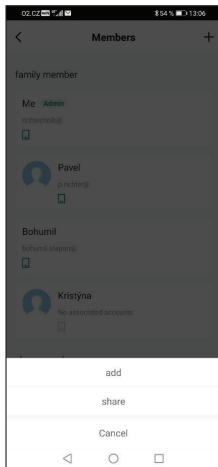
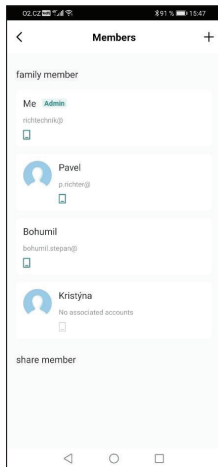
Gebruikersbeheer  
Het apparaat koppelen met de motor  
Motor instellingen

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Sleep de zwevende sleutelknop naar de zijkant en laat los boven het symbool om te vergrendelen of ontgrendelen met de motor.

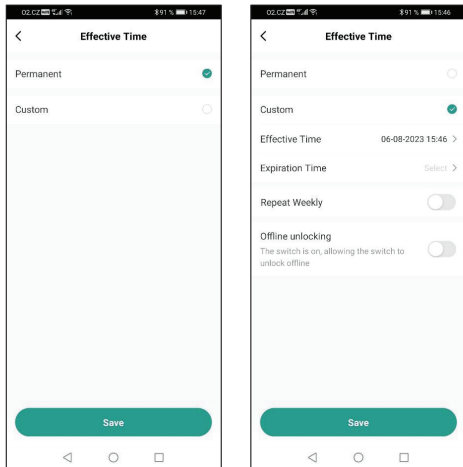
## Member (Gebruikersbeheer)

1. Klik op de knop "+" om een gebruiker toe te voegen of te delen.
2. Klik op de knop "add" om een gebruiker toe te voegen.
3. Vul de vereiste gegevens in (het rekeningnummer is het e-mailadres waar de uitnodiging voor de aanvraag naartoe wordt gestuurd).
4. Kies in de instelling "Familierol" "Beheerder" (kan apparaten instellen en toevoegen, leden toevoegen) of "Gemeenschappelijk lid" (kan apparaten gebruiken).
5. Druk op "Opslaan" om de gebruiker op te slaan.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## 6. U kunt de gebruiker permanente of beperkte toegang geven.



### **Effective Time**

De tijd sinds de gebruiker de engine in de applicatie kan bedienen

### **Expiration Time**

De tijd totdat de gebruiker de motor in de applicatie kan besturen

### **Repeat Weekly**

Instellen van de dagen en tijden waarop de gebruiker de motor in de applicatie kan bedienen

### **Offline unlocking**

Maakt openen via Bluetooth mogelijk (zonder mobiel internet)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (Apparaten koppelen met de motor)

Beheer en koppel extra apparaten.

Hier is het mogelijk om een toetsenbord of gateway toe te voegen en in te stellen.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
<b>NL</b>	<b>71</b>
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (motorinstellingen)

### Remote Unlock

Staat in-app vergrendeling/ontgrendeling toe.

### Remote voice unlock

Maakt vergrendelen/ontgrendelen mogelijk met spraakopdrachten via Google.

### Auto-Unlock

Schakelt automatische ontgrendeling in.

Het is mogelijk om de afstand tussen het apparaat en de motor in te stellen om de motor te ontgrendelen.

Applicatietoegang tot locatie vereist.

### Auto lock

Activeert automatische vergrendeling na een bepaalde tijd na ontgrendeling.

### Keypad Mode

Vereist voor ontgrendelen met een extra toetsenbord.

### Emergency operation

Kan worden gebruikt bij onvolledige ontgrendeling.

Hiermee kunt u de motor gedurende drie seconden naar links of rechts draaien.

### Hold back latch

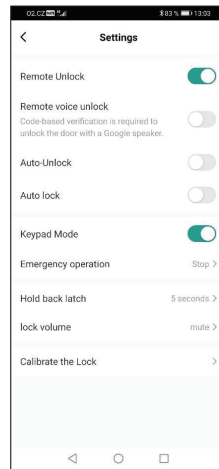
Na het ontgrendelen houdt het de getekende pijl gedurende de ingestelde tijd vast.

### Lock volume

Hoorbare motorrespons (uit/aan).

### Calibrate the Lock

Zie "Motorkalibratie".



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

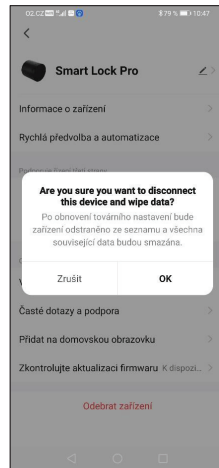
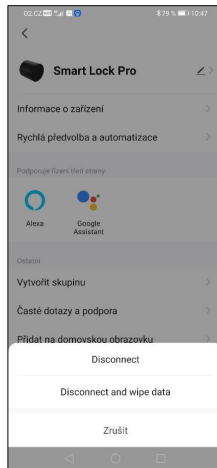
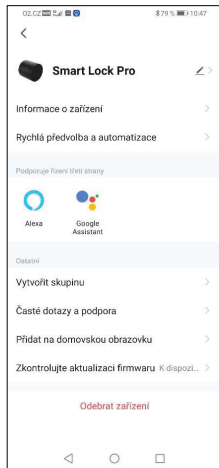
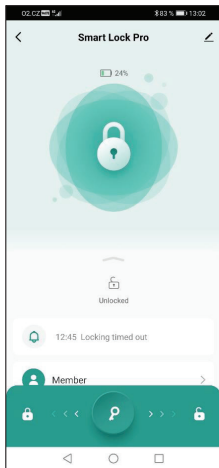
Selecteer het potloodpictogram in de rechterbovenhoek om de engine uit de app te verwijderen.

Klik op "**Apparaat verwijderen**" onderaan het scherm. Kies "**Disconnect and wipe data**" - d.w.z. verbreek de verbinding en verwijder gegevens.

Klik vervolgens op "**OK**".

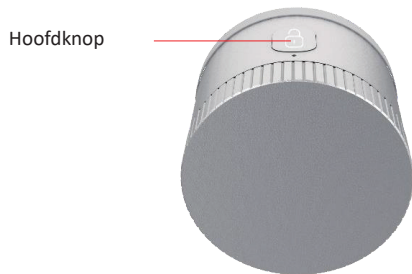
Nu is de motor succesvol verwijderd.

**Opmerking: als u het apparaat moet retourneren of een claim moet indienen, vergeet dan niet het apparaat uit de app te verwijderen!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
<b>NL</b>	<b>71</b>
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Indien nodig kan de motor worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.  
Houd de knop van de hoofdmotor een paar seconden ingedrukt (totdat deze rood wordt).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
<b>NL</b>	<b>71</b>
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121





CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
<b>PL</b>	<b>81</b>
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

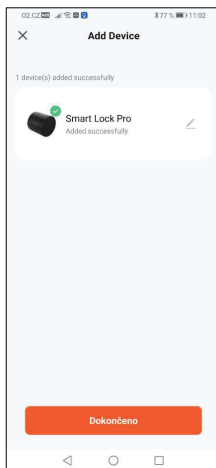
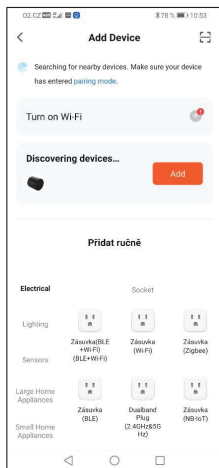
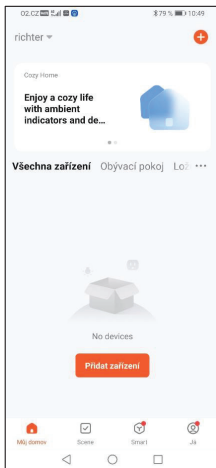
# DM.SMARTMOTOR

## Instrukcja obsługi

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Parowanie silnika w aplikacji

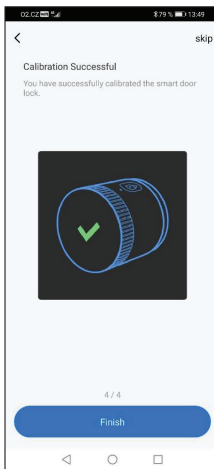
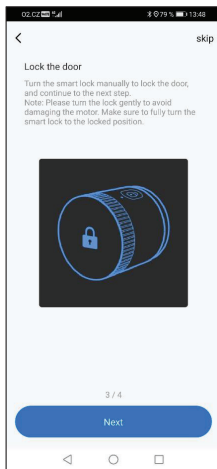
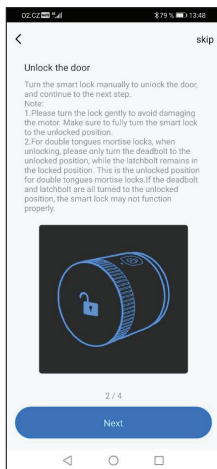
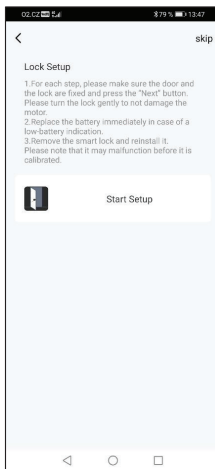
1. Uruchom aplikację „Tuya smart”.
2. Kliknij przycisk „Dodaj urządzenie”.
3. Gdy silnik pojawi się w menu znalezionych urządzeń, kliknij przycisk „Dodaj”.
4. Po kilku sekundach sparowania silnika kliknij przycisk „Gotowe”.
5. Po sparowaniu silnika w aplikacji pojawi się okno jego kalibracji.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

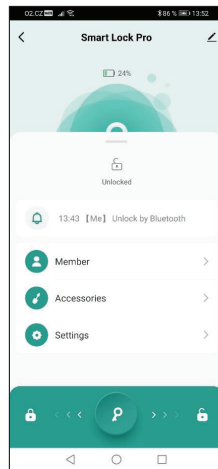
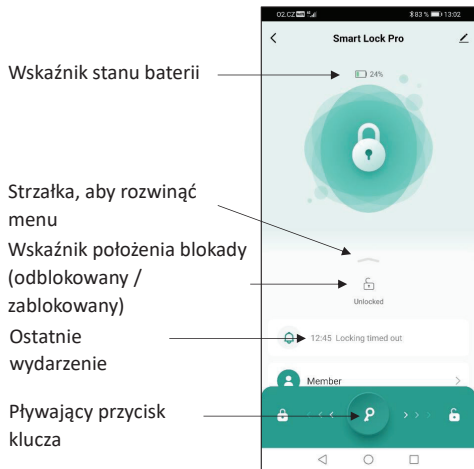
## Kalibracja silnika

1. Kliknij przycisk „Start Setup”, aby rozpocząć kalibrację silnika.
2. Zamknij drzwi i użyj przedniej obrotowej pokrywy, aby je zablokować.  
Jeśli zamek jest dwukierunkowy, zablokuj na dwa sposoby.
3. Kliknij przycisk „Next”.
4. Użyj przedniej obrotowej pokrywy, aby odblokować drzwi.  
Odblokuj tylko zamek, nie pociągaj za spust.
5. Użyj przedniej obrotowej pokrywy, aby ponownie zablokować drzwi
6. Kliknij przycisk „Next”.
7. Kalibracja silnika została zakończona.  
Kliknij przycisk „Finish”.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Ekran główny



Konfiguracja i wsparcie

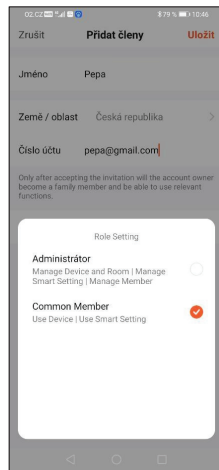
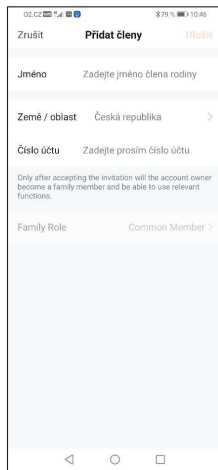
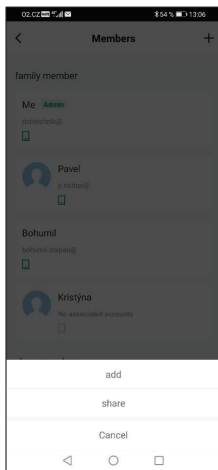
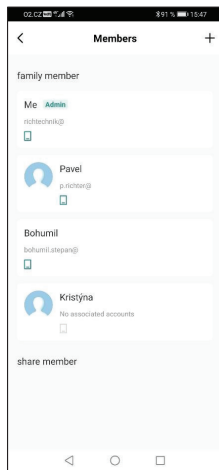
Zarządzanie Parowanie urządzenia z silnikiem Ustawienia silnika

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Przeciśnij przycisk pływającego klucza na bok i zwolnij nad symbolem, aby zablokować lub odblokować za pomocą silnika.

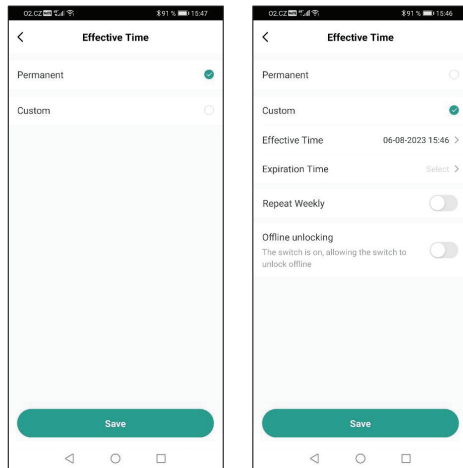
## Member (zarządzanie użytkownikami)

1. Kliknij przycisk „+”, aby dodać lub udostępnić użytkownika.
2. Kliknij przycisk „add”, aby dodać użytkownika.
3. Podaj wymagane dane (numer konta to email, na który zostanie wysłane zaproszenie do aplikacji).
4. W ustawieniu „Rola rodzinna” wybierz „Administrator” (może konfigurować i dodawać urządzenia, dodawać członków) lub „Wspólny członek” (może korzystać z urządzeń).
5. Naciśnij „Zapisz”, aby zapisać użytkownika.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## 6. Użytkownik może ustawić stały lub ograniczony dostęp.



### **Effective Time**

Czas, od którego użytkownik może sterować silnikiem w aplikacji

### **Expiration Time**

Czas, do którego użytkownik może sterować silnikiem w aplikacji

### **Repeat Weekly**

Ustawienie dni i godzin, w których użytkownik może sterować silnikiem w aplikacji

### **Offline unlocking**

Umożliwia otwieranie przez Bluetooth (bez internetu mobilnego)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
<b>PL</b>	<b>81</b>
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (parowanie urządzeń z silnikiem)

Zarządzaj i paruj dodatkowe urządzenia.

Tutaj można dodać i ustawić klawiaturę lub bramkę.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
<b>PL</b>	<b>81</b>
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (ustawienia silnika)

### Remote Unlock

Umożliwia blokowanie/odblokowywanie w aplikacji.

### Remote voice unlock

Umożliwia blokowanie/odblokowywanie za pomocą poleceń głosowych przez Google.

### Auto-Unlock

Umożliwia automatyczne odblokowanie.

Istnieje możliwość ustawienia odległości między urządzeniem a silnikiem w celu odblokowania silnika.

Wymagany dostęp aplikacji do lokalizacji.

### Auto lock

Włącza automatyczne blokowanie po określonym czasie od odblokowania.

### Keypad Mode

Wymagane do odblokowania za pomocą dodatkowej klawiatury.

### Emergency operation

Może być użyty w przypadku niepełnego odblokowania.

Umożliwia obracanie silnika w lewo lub w prawo przez trzy sekundy.

### Hold back latch

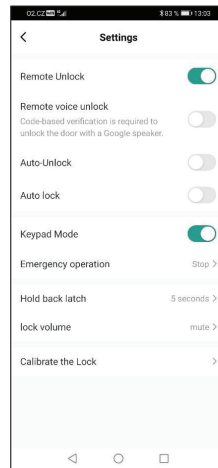
Po odblokowaniu będzie trzymał narysowaną strzałkę przez ustawiony czas.

### Lock volume

Reakcja dźwiękowa silnika (wyt./wł.).

### Calibrate the Lock

Patrz „Kalibracja silnika”.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



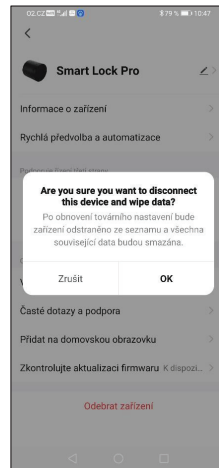
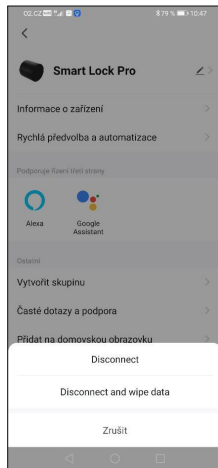
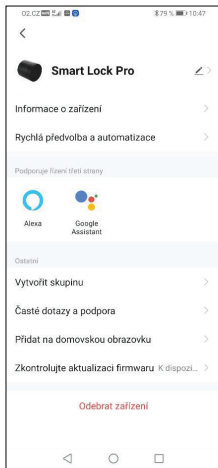
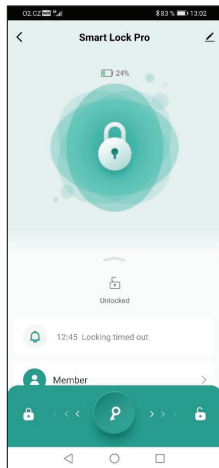
Aby usunąć silnik z aplikacji, wybierz ikonę ołówka w prawym górnym rogu.

Kliknij „**Usuń urządzenie**” u dołu ekranu. Wybierz „**Disconnect and wipe data**” – czyli odłącz i usuń dane.

Następnie kliknij „**OK**”.

Teraz silnik został pomyślnie usunięty.

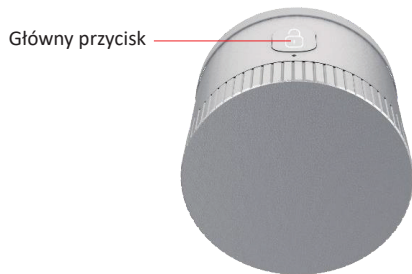
**Uwaga: jeśli chcesz zwrócić urządzenie lub złożyć reklamację, nie zapomnij usunąć urządzenia z aplikacji!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

W razie potrzeby silnik można zresetować do ustawień fabrycznych.

Wciśnij i przytrzymaj główny przycisk silnika przez kilka sekund (aż zmieni kolor na czerwony).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
<b>PL</b>	<b>81</b>
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
<b>RO</b>	<b>91</b>
SLO	101
SRB	111
UA	121

# DM.SMARTMOTOR

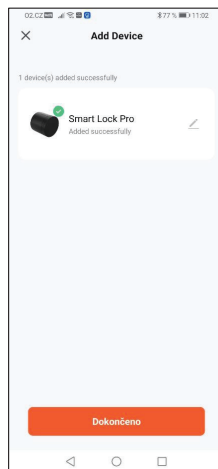
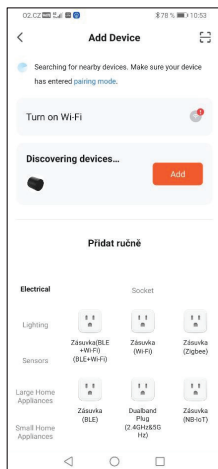
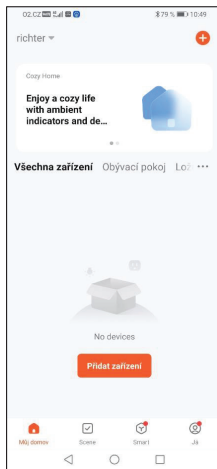
Instrucțiuni de utilizare

---

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Împerecherea motorului în aplicație

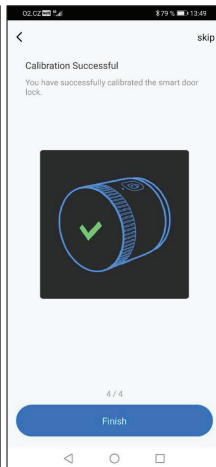
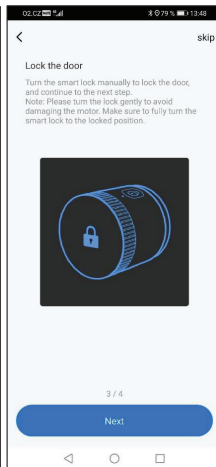
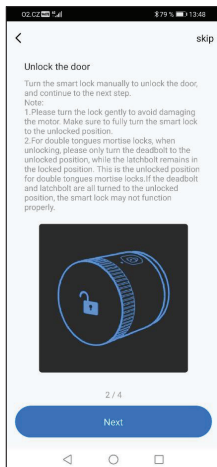
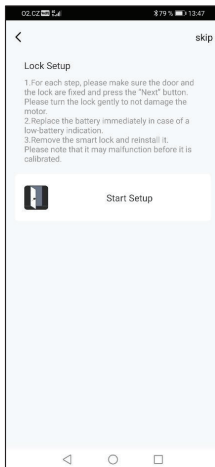
1. Porniți aplicația „Tuya smart”.
2. Faceți clic pe butonul „Adăugați dispozitiv”.
3. Când motorul apare în meniul dispozitivelor găsite, faceți clic pe butonul „Adăugați”.
4. După câteva secunde, motorul este asociat, faceți clic pe butonul „Terminat”.
5. După împerecherea motorului în aplicație, va apărea o fereastră pentru calibrarea acestuia.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

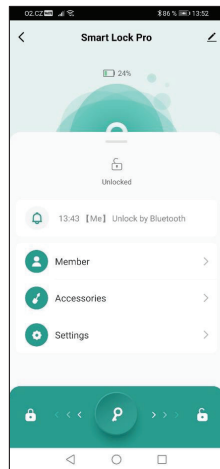
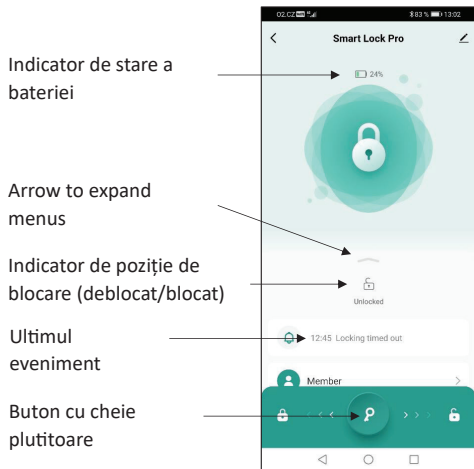
## Calibrarea motorului

1. Faceți clic pe butonul „**Start Setup**” pentru a porni calibrarea motorului.
2. Închideți ușa și utilizați capacul pivotant frontal pentru a bloca ușa.  
Dacă blocarea este în două sensuri, blocați în două sensuri.
3. Faceți clic pe butonul „**Next**”.
4. Folosiți capacul frontal rotativ pentru a debloca ușa.  
Deblocați doar șurubul, nu apăsați pe trăgaci.
6. Folosiți capacul pivotant frontal pentru a bloca din nou ușa
7. Faceți clic pe butonul „**Next**”.
8. Calibrarea motorului este finalizată.  
Faceți clic pe butonul „**Finish**”.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Ecraful principal



Configurare și asistență

Managementul Asocierii dispozitivului c motorul

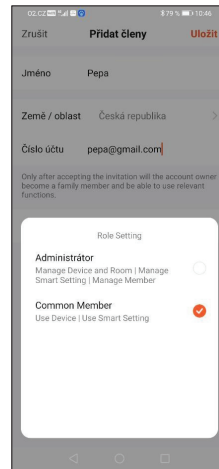
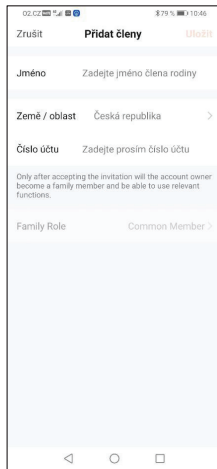
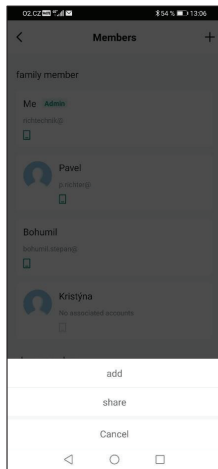
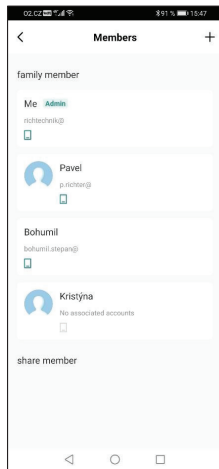
Setările motorului

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
<b>RO</b>	<b>91</b>
SLO	101
SRB	111
UA	121

Trageți butonul cheie plutitoare în lateral și eliberați deasupra simbolului pentru a bloca sau debloca cu motorul.

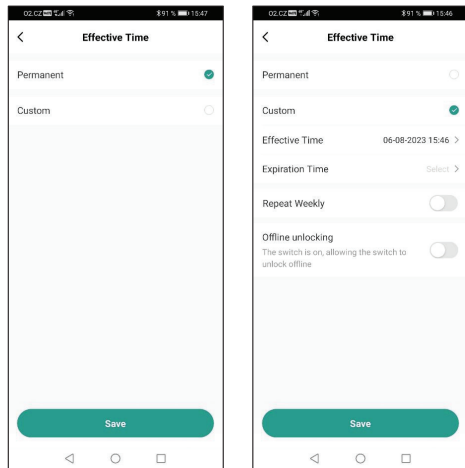
## Member (gestionarea utilizatorilor)

1. Faceți clic pe butonul „+” pentru a adăuga sau a partaja un utilizator.
2. Faceți clic pe butonul „add” pentru a adăuga un utilizator.
3. Completați informațiile solicitate (numărul de cont este e-mailul la care va fi trimisă invitația la aplicație).
4. În setarea „Rol de familie”, alegeți „Administrator” (poate configura și adăuga dispozitive, adăuga membri) sau „Membru comun” (poate folosi dispozitive).
5. Apăsați „Salvare” pentru a salva utilizatorul.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## 6. Puteți seta acces permanent sau limitat la utilizator.



### **Effective Time**

Timpul de când utilizatorul poate controla motorul în aplicație

### **Expiration Time**

The time until the user can control the motor in the application

### **Repeat Weekly**

Setarea zilelor și orelor în care utilizatorul poate controla motorul în aplicație

### **Offline unlocking**

Permite deschiderea prin Bluetooth (fără internet mobil)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
<b>RO</b>	<b>91</b>
SLO	101
SRB	111
UA	121



## Accessories (împerecherea dispozitivelor cu motorul)

Gestionați și asociați dispozitive suplimentare.

Aici este posibil să adăugați și să setați o tastatură sau o poartă..



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
<b>RO</b>	<b>91</b>
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Settings (Setări motor)

### Remote Unlock

Permite blocarea/deblocarea în aplicație.

### Remote voice unlock

Permite blocarea/deblocarea cu comenzi vocale prin Google.

### Auto-Unlock

Activează deblocarea automată.

Este posibil să setați distanța dintre dispozitiv și motor pentru a debloca motorul.

Este necesar accesul aplicației la locație.

### Auto lock

Activează blocarea automată după un timp specificat după deblocare.

### Keypad Mode

Necesar pentru deblocare cu o tastatură suplimentară.

### Emergency operation

Poate fi folosit în caz de deblocare incompletă.

Vă permite să rotiți motorul la stânga sau la dreapta timp de trei secunde.

### Hold back latch

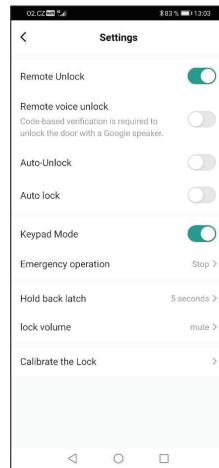
După deblocare, va menține săgeata trasă pentru timpul stabilit.

### Lock volume

Răspunsul la sunetul motorului (oprit/pornit).

### Calibrate the Lock

Consultați „Calibrarea motorului”.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

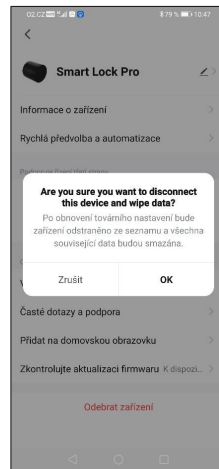
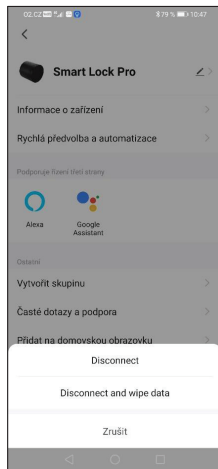
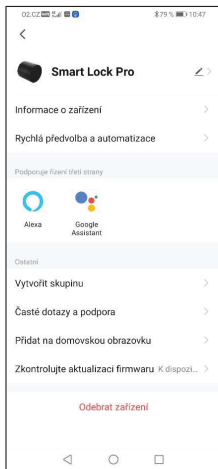
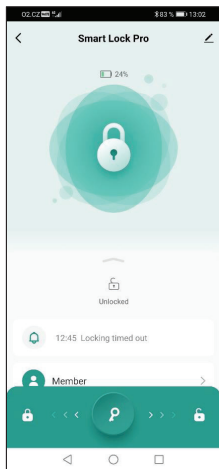
Pentru a elimina motorul din aplicație, selectați pictograma creion din colțul din dreapta sus.

Faceți clic pe „**Eliminați dispozitivul**” în partea de jos a ecranului. Alegeți „**Disconnect and wipe data**” - adică deconectați și ștergeți datele.

Apoi, faceți clic pe „**OK**”.

Acum motorul a fost demontat cu succes.

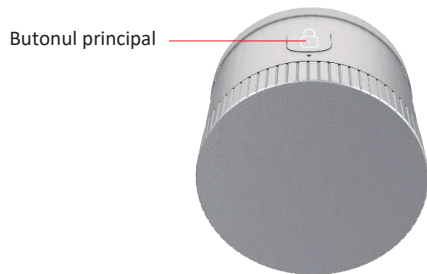
**Notă: Dacă trebuie să returnați dispozitivul sau să faceți o revendicare, nu uitați să eliminați dispozitivul din aplicație!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

Dacă este necesar, motorul poate fi resetat la setările din fabrică.

Apăsați și mențineți apăsat butonul principal al motorului timp de câteva secunde (până când devine roșu).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
<b>RO</b>	<b>91</b>
SLO	101
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121

# DM.SMARTMOTOR

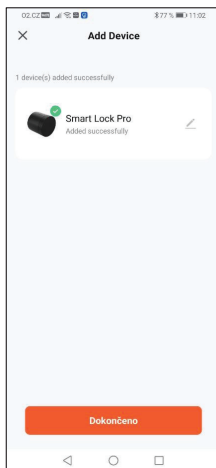
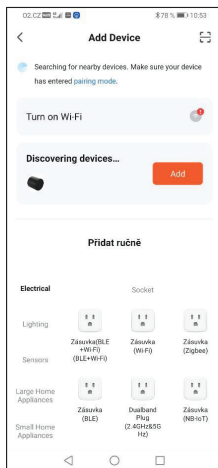
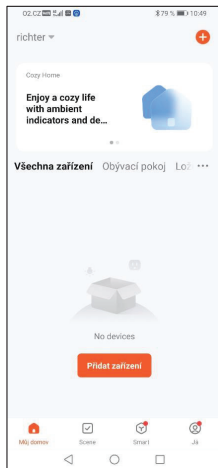
Navodila za uporabo

---

## NAVODILA ZA UPORABO

### Seznanjanje motorjev v aplikaciji

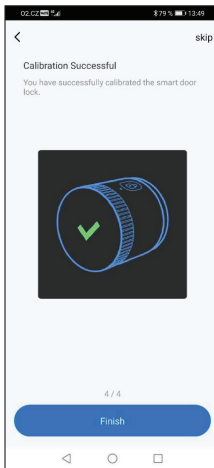
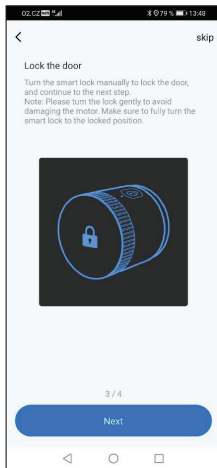
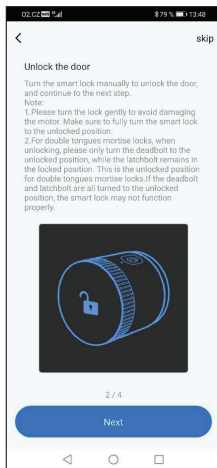
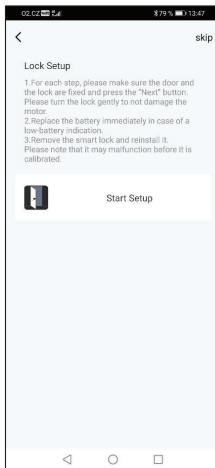
1. Zaženite aplikacijo "Tuya smart".
2. Kliknite gumb "Dodaj napravo".
3. Ko se motor pojavi v meniju najdenih naprav, kliknite gumb "Dodaj".
4. Po nekaj sekundah je motor seznanjen, kliknite gumb "Končano".
5. Po seznanitvi motorja v aplikaciji se prikaže okno za njegovo kalibracijo.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Kalibracija motorja

1. Za začetek kalibracije motorja kliknite gumb **"Start Setup"**.
2. Zaprite vrata in uporabite sprednji vrtljivi pokrov, da zaklenete vrata.  
Če je ključavnica dvosmerna, zaklenite dvosmerno.
3. Kliknite gumb **"Next"**.
4. Za odklepanje vrat uporabite sprednji vrtljivi pokrov.  
Odklenite samo zapah, ne potegnite sprožilca.
6. S sprednjim vrtljivim pokrovom znova zaklenite vrata
7. Kliknite gumb **"Next"**.
8. Kalibracija motorja je končana.  
Kliknite gumb **"Finish"**.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Glavni zaslon

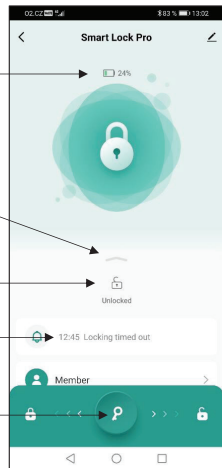
Indikator stanja baterije

Puščica za razširitev menijev

Indikator položaja zaklepanja (odklenjeno/zaklenjeno)

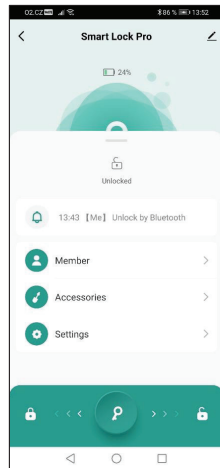
Zadnji dogodek

Plavajoči gumb s ključem



Nastavitve in podpora

Upravljanje uporabnikov  
Seznanjanje naprave z motorjem  
Nastavitve motorja



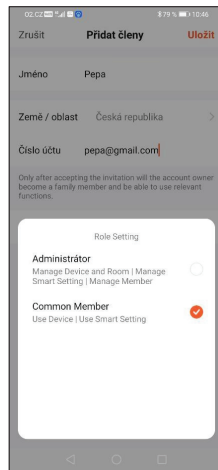
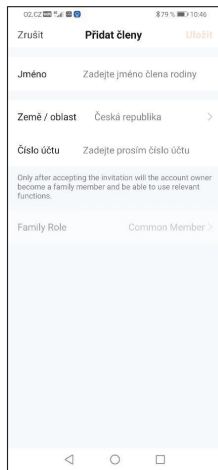
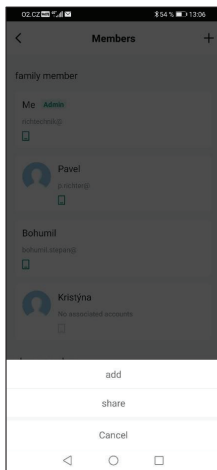
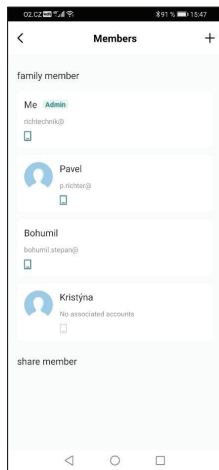
Povlecite plavajoči gumb ključa na stran in ga spustite nad simbolom, da zaklenete ali odklenete z motorjem.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121



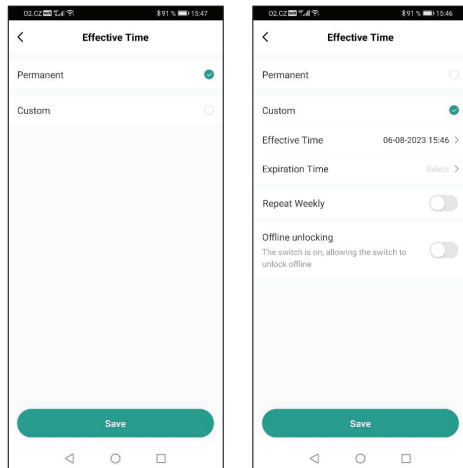
## Member (upravljanje uporabnikov)

1. Kliknite gumb "+", da dodate ali delite uporabnika.
2. Kliknite gumb "add", da dodate uporabnika.
3. Izpolnite zahtevane podatke (številka računa je e-poštni naslov, na katerega bo poslano vabilo k prijavi).
4. V nastavitvi "Družinska vloga" izberite "**Skrbnik**" (lahko nastavi in dodaja naprave, dodaja člane) ali "**Skupni član**" (lahko uporablja naprave).
5. Pritisnite "**Shrani**", da shranite uporabnika.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121

## 6. Uporabniku lahko nastavite stalen ali omejen dostop.



### **Effective Time**

Čas, odkar lahko uporabnik upravlja motor v aplikaciji

### **Expiration Time**

Čas, ko lahko uporabnik upravlja motor v aplikaciji

### **Repeat Weekly**

Nastavitev dni in ur, ko lahko uporabnik upravlja motor v aplikaciji

### **Offline unlocking**

Omogoča odpiranje preko Bluetooth (brez mobilnega interneta)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121

## Accessories (združevanje naprav z motorjem)

Upravljajte in seznanjajte dodatne naprave.

Tukaj je mogoče dodati in nastaviti tipkovnico ali prehod.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121

## Settings (Nastavitve motorja)

### Remote Unlock

Omogoča zaklepanje/odklepanje v aplikaciji.

### Remote voice unlock

Omogoča zaklepanje/odklepanje z glasovnimi ukazi prek Googlea.

### Auto-Unlock

Omogoča samodejno odklepanje.

Možno je nastaviti razdaljo med napravo in motorjem za odklepanje motorja.

Potreben je dostop aplikacije do lokacije.

### Auto lock

Omogoča samodejno zaklepanje po določenem času po odklepanju.

### Keypad Mode

Potreben za odklepanje z dodatno tipkovnico.

### Emergency operation

Lahko se uporablja v primeru nepopolnega odklepanja.

Omogoča vrtenje motorja v levo ali desno za tri sekunde.

### Hold back latch

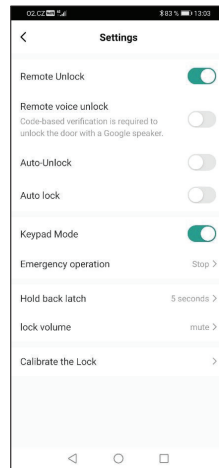
Po odklepanju bo držal narisan puščico nastavljeni čas.

### Lock volume

Odziv zvoka motorja (izklop/vklop).

### Calibrate the Lock

Glejte "Kalibracija motorja".



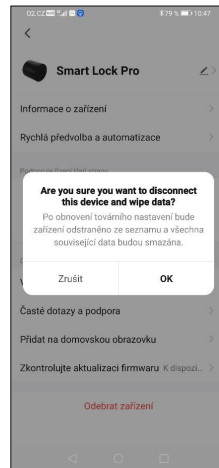
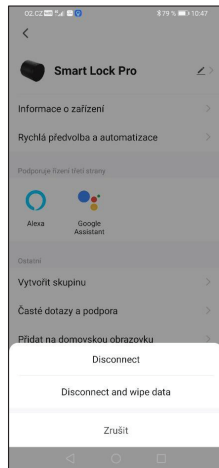
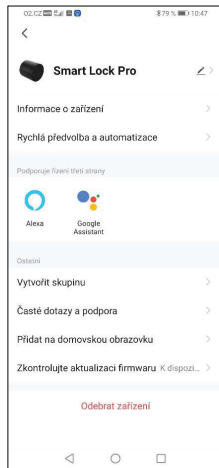
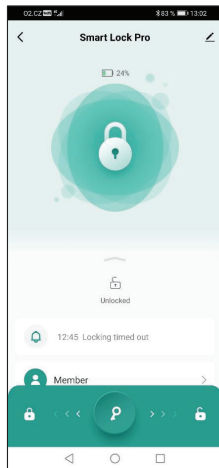
CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121

Če želite odstraniti motor iz aplikacije, izberite ikono svinčnika v zgornjem desnem kotu.

Kliknite "**Odstrani napravo**" na dnu zaslona. Izberite "**Disconnect and wipe data**" - torej prekinite povezavo in izbrisi podatke. Nato kliknite "**OK**".

Zdaj je bil motor uspešno odstranjen.

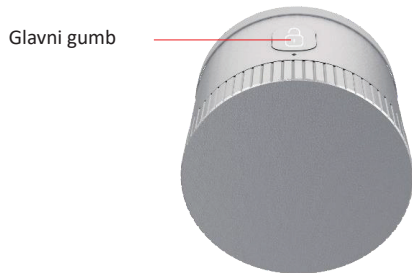
**Opomba: Če morate vrniti napravo ali vložiti zahtevek, ne pozabite odstraniti naprave iz aplikacije!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121

Po potrebi lahko motor ponastavite na tovarniške nastavitve.

Pritisnite in držite gumb glavnega motorja nekaj sekund (dokler ne zasveti rdeče).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
<b>SLO</b>	<b>101</b>
SRB	111
UA	121



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121

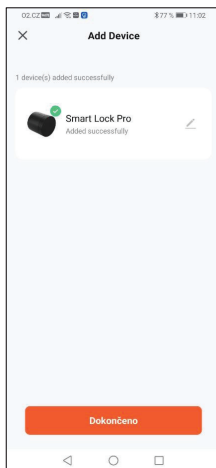
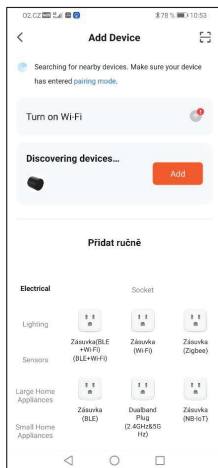
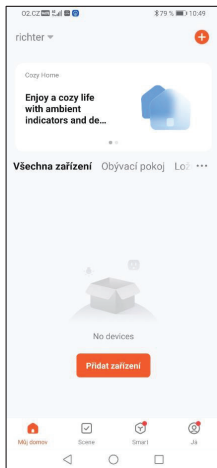
# DM.SMARTMOTOR

Uputstvo za korišćenje

## UPUTSTVO

### Uparivanje motora u aplikaciji

1. Pokrenite aplikaciju „Tuya smart“.
2. Kliknite na dugme „Dodaj uređaj“.
3. Kada se motor pojavi u meniju pronađenih uređaja, kliknite na dugme "Dodaj".
4. Nakon nekoliko sekundi motor je uparen, kliknite na dugme "Gotovo".
5. Nakon uparivanja motora u aplikaciji, pojaviće se prozor za njegovu kalibraciju.

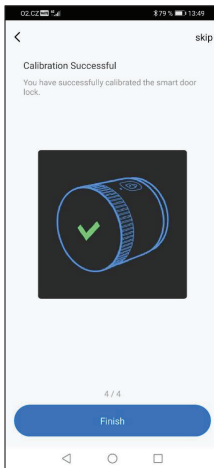
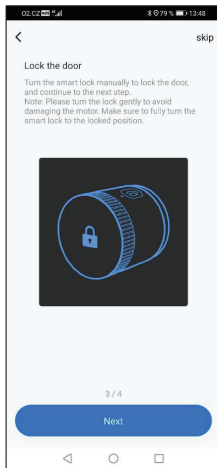
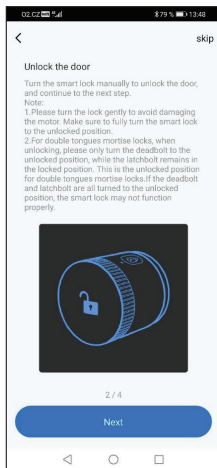
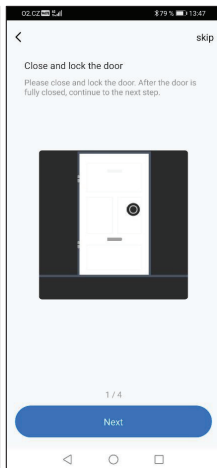
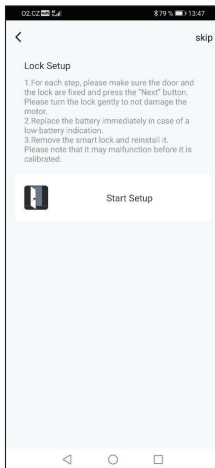


CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121



## Kalibracija motora

1. Kliknite na dugme **"Start Setup"** da započnete kalibraciju motora.
2. Zatvorite vrata i koristite prednji okretni poklopac da zaključate vrata.  
Ako je brava dvosmerna, zaključajte na dva načina.
3. Kliknite na dugme **"Next"**.
4. Koristite prednji rotirajući poklopac da otključate vrata.  
Otključajte samo vijak, ne povlačite okidač.
6. Koristite prednji okretni poklopac da ponovo zaključate vrata
7. Kliknite na dugme **"Next"**.
8. Kalibracija motora je završena.  
Kliknite na dugme **"Finish"**.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Glavni ekran

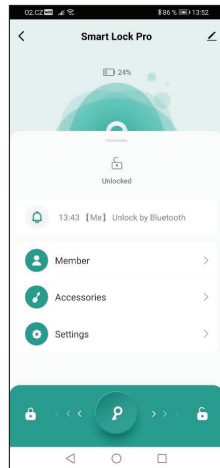
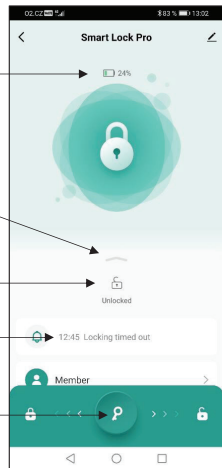
Indikator statusa baterije

Strelica za proširenje menija

Indikator položaja zaključavanja (otključan / zaključan)

Poslednji događaj

Dugme sa plutajućim tasterom



Podešavanje i podrška

Upravljanje korisnicima  
Uparivanje uređaja sa motorom

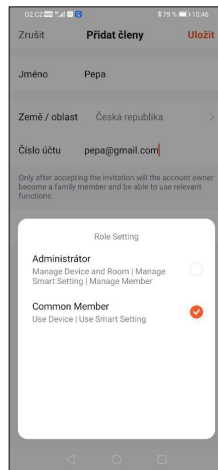
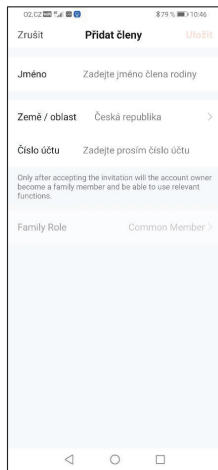
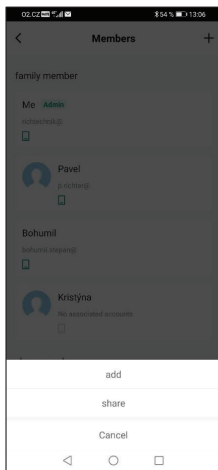
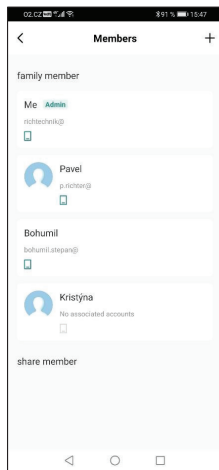
Podešavanja motora

Povucite dugme sa plutajućim ključem u stranu i otpustite iznad simbola da biste zaključali ili otključali motor.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121

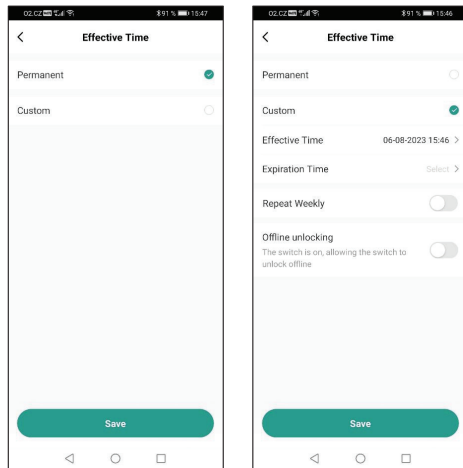
## Member (upravljanje korisnicima)

1. Kliknite na dugme „+“ da biste dodali ili podelili korisnika.
2. Kliknite na dugme „add“ da biste dodali korisnika.
3. Popunite tražene podatke (broj računa je imejl na koji će biti poslat poziv za prijavu).
4. U podešavanju „**Porodična uloga**“ izaberite „**Administrator**“ (može da podešava i dodaje uređaje, dodaje članove) ili „**Zajednički član**“ (može da koristi uređaje).
5. Pritisnite „**Sačuvaj**“ da biste sačuvali korisnika.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121

## 6. Možete postaviti stalni ili ograničeni pristup korisniku.



### **Effective Time**

Vreme od kada korisnik može da kontroliše motor u aplikaciji

### **Expiration Time**

Vreme do kada korisnik može da kontroliše motor u aplikaciji

### **Repeat Weekly**

Podšavanje dana i vremena kada korisnik može da kontroliše motor u aplikaciji

### **Offline unlocking**

Omogućava otvaranje preko Bluetooth-a (bez mobilnog interneta)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121

## Accessories (Uparivanje uređaja sa motorom)

Upravljajte dodatnim uređajima i uparite ih.  
Ovde je moguće dodati i postaviti tastaturu ili gatevai.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121

## Settings (Podešavanja motora)

### Remote Unlock

Omogućava zaključavanje/otključavanje u aplikaciji.

### Remote voice unlock

Omogućava zaključavanje/otključavanje glasovnim komandama preko Google-a.

### Auto-Unlock

Omogućava automatsko otključavanje.

Moguće je podesiti rastojanje između uređaja i motora za otključavanje motora.

Potreban je pristup aplikaciji lokaciji.

### Auto lock

Omogućava automatsko zaključavanje nakon određenog vremena nakon otključavanja.

### Keypad Mode

Potrebno za otključavanje sa dodatnom tastaturom.

### Emergency operation

Može se koristiti u slučaju nepotpunog otključavanja.

Omogućava vam da okrenete motor ulevo ili udesno na tri sekunde.

### Hold back latch

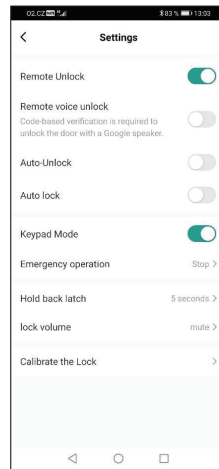
Nakon otključavanja, on će držati nacrtanu strelicu za podešeno vreme.

### Lock volume

Zvučni odgovor motora (isključeno/uključeno).

### Calibrate the Lock

Pogledajte „Kalibracija motora“.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121

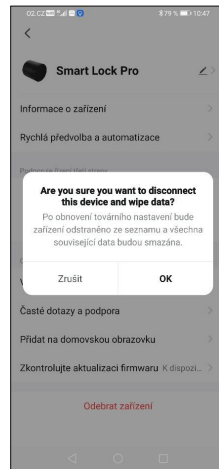
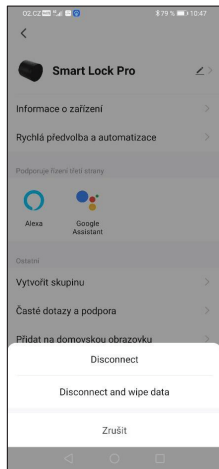
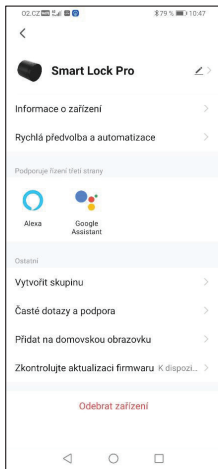
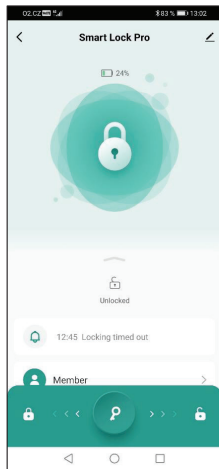
Da biste uklonili motor iz aplikacije, izaberite ikonu olovke u gornjem desnom uglu.

Kliknite na „Ukloni uređaj“ na dnu ekrana. Izaberite „Disconnect and wipe data“ - tj. prekini vezu i izbriši podatke.

Zatim kliknite na "OK".

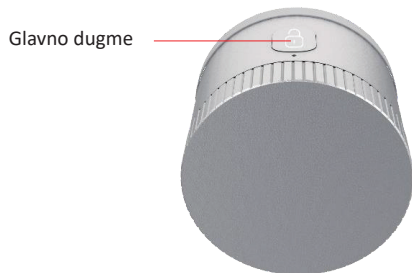
Sada je motor uspešno uklonjen.

**Napomena: Ako želite da vratite ili zamenite uređaj, nikada ne zaboravite da uklonite uređaj iz aplikacije!**



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121

Ako je potrebno, motor se može resetovati na fabrička podešavanja.  
Pritisnite i držite dugme glavnog motora nekoliko sekundi (dok ne postane crveno).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
<b>SRB</b>	<b>111</b>
UA	121





CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
<b>UA</b>	<b>121</b>

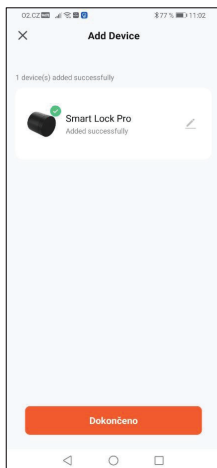
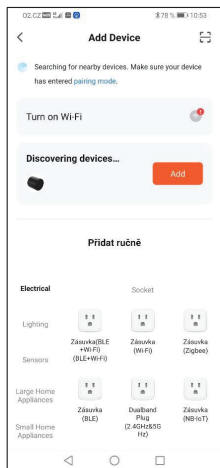
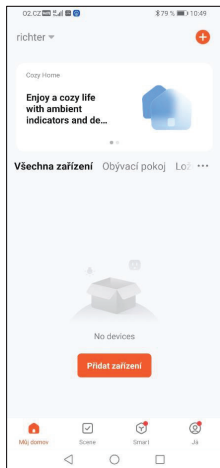
# DM.SMARTMOTOR

Інструкції з користування

## ІНСТРУКЦІЇ З КОРИСТУВАННЯ

### Сполучення двигуна в додатку

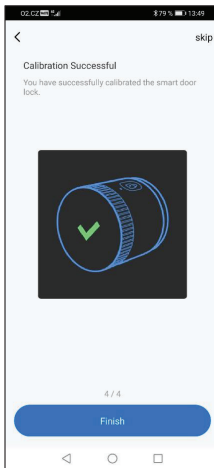
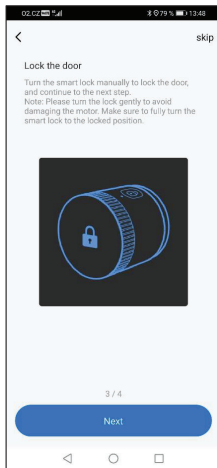
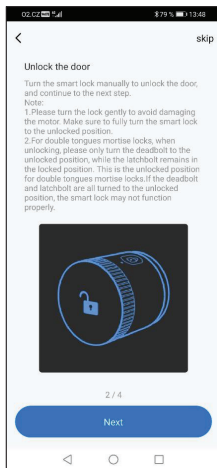
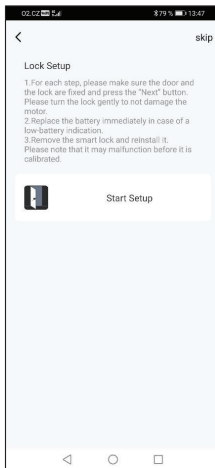
1. Запустіть додаток «TuYa smart».
2. Натисніть кнопку «Додати пристрій».
3. Коли двигонок з'явиться в меню знайдених пристроїв, натисніть кнопку «Додати».
4. Через кілька секунд двигун буде сполучений, натисніть кнопку «Готово».
5. Після сполучення двигуна в додатку з'явиться вікно для його калібрування.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

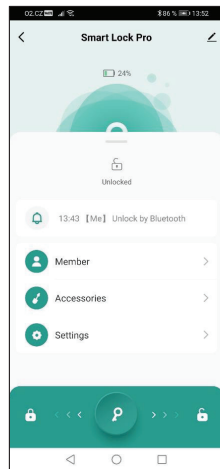
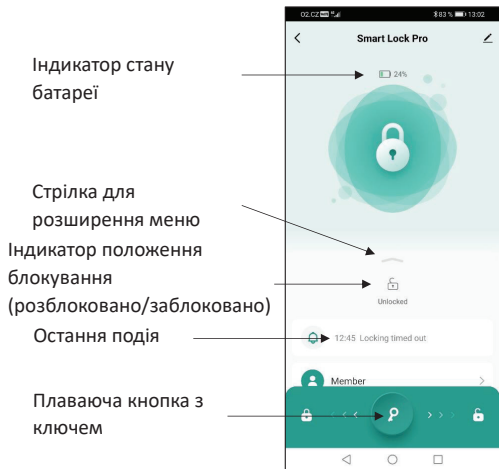
## Калібрування двигуна

1. Натисніть кнопку «**Start Setup**», щоб розпочати калібрування двигуна.
2. Закрийте дверцята та скористайтесь передньою поворотною кришкою, щоб заблокувати дверцята.  
Якщо замок двосторонній, замикайте на дві сторони.
3. Натисніть кнопку «**Next**».
4. Використовуйте передню поворотну кришку, щоб розблокувати дверцята.  
Відмикайте тільки затвор, не натискайте на курок.
6. Використовуйте передню поворотну кришку, щоб знову заблокувати дверцята
7. Натисніть кнопку «**Next**».
8. Калібрування двигуна завершено.  
Натисніть кнопку «**Finish**».



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Головний екран

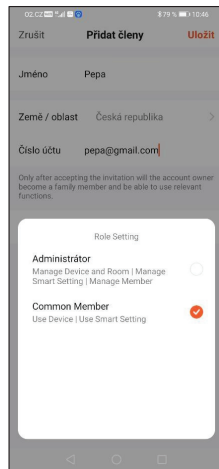
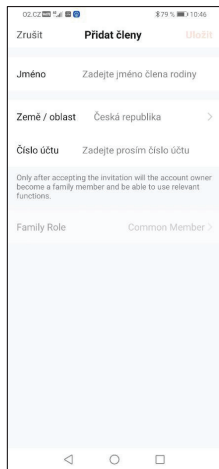
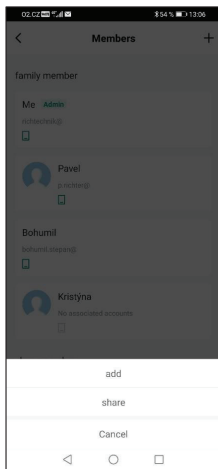
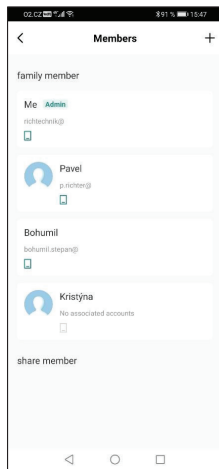


Перетягніть плаваючу кнопку ключа вбік і відпустіть над символом, щоб заблокувати або розблокувати за допомогою двигуна.

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

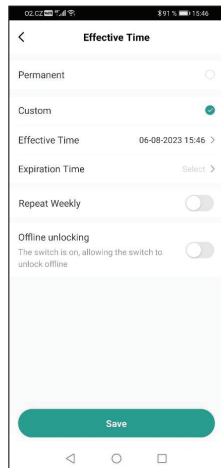
## Member (керування користувачами)

1. Натисніть кнопку «+», щоб додати користувача або поділитися ним.
2. Натисніть кнопку «add», щоб додати користувача.
3. Заповніть необхідну інформацію (номер рахунку – це адреса електронної пошти, на яку буде надіслано запрошення до заявки).
4. У налаштуваннях «Сімейна роль» виберіть «Адміністратор» (може налаштовувати та додавати пристрої, додавати учасників) або «Загальний учасник» (може використовувати пристрої).
5. Натисніть «Зберегти», щоб зберегти користувача.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

6. Ви можете встановити постійний або обмежений доступ до користувача.



### **Effective Time**

Час, відколи користувач може керувати двигуном у програмі

### **Expiration Time**

Час, доки користувач не зможе керувати двигуном у програмі

### **Repeat Weekly**

Встановлення днів і часу, коли користувач може керувати двигуном у додатку

### **Offline unlocking**

Дозволяє відкривати через Bluetooth (без мобільного Інтернету)

CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

## Accessories (Підключення пристроїв до двигуна)

Керуйте додатковими пристроями та сполучайте їх.  
Тут можна додати та встановити клавіатуру або шлюз.



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
<b>UA</b>	<b>121</b>

## Settings (Параметри двигуна)

### Remote Unlock

Дозволяє блокувати/розблокувати в програмі.

### Remote voice unlock

Дозволяє блокувати/розблокувати за допомогою голосових команд через Google.

### Auto-Unlock

Дозволяє автоматичне розблокування.

Можна встановити відстань між пристроєм і двигуном, щоб розблокувати двигун.

Потрібен доступ програми до місцезнаходження.

### Auto lock

Вмикає автоматичне блокування через певний час після розблокування.

### Keypad Mode

Необхідний для розблокування додатковою клавіатурою.

### Emergency operation

Може використовуватися при неповному розблокуванні.

Дозволяє повертати двигун вліво або вправо протягом трьох секунд.

### Hold back latch

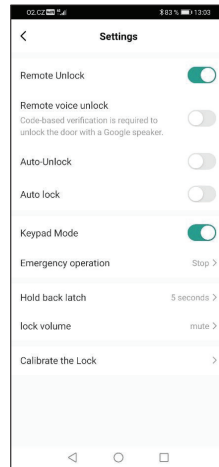
Після розблокування він буде утримувати намальовану стрілку протягом встановленого часу.

### Lock volume

Реакція на звук двигуна (вимк./вкл.).

### Calibrate the Lock

Див. «Калібрування двигуна».



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121



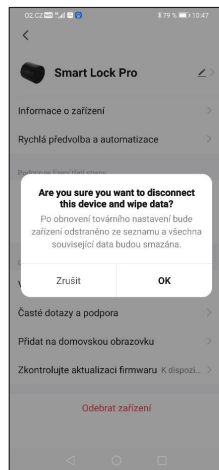
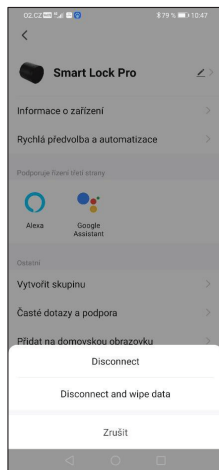
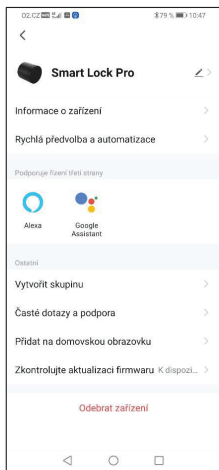
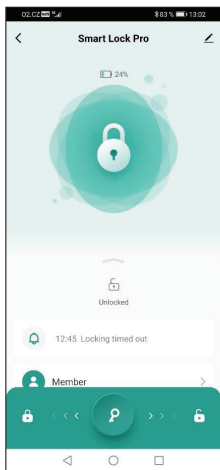
Щоб видалити двигун із програми, виберіть значок олівця у верхньому правому куті.

Натисніть «**Видалити пристрій**» у нижній частині екрана. Виберіть «**Disconnect and wipe data**» - тобто відключити та видалити дані.

Далі натисніть «**ОК**».

Зараз двигун успішно знято.

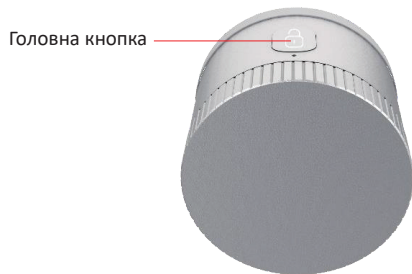
**Примітка.** Якщо вам потрібно повернути пристрій або подати претензію, не забудьте видалити пристрій із програми!



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
UA	121

При необхідності двигун можна скинути до заводських налаштувань.

Натисніть і утримуйте кнопку основного двигуна протягом кількох секунд (доки вона не стане червоною).



CZ	1
SK	11
DE	21
EN	31
HR	41
HU	51
IT	61
NL	71
PL	81
RO	91
SLO	101
SRB	111
<b>UA</b>	<b>121</b>